

CUBA Y AMERICA

REVISTA ILUSTRADA



HABANA,
DOMINGO 5
DE NOVIEMBRE
DE 1905

Volumen XX
Número 6

PRECIO: 10 cts.

Admon. Galiano 79.

Registrada en
Correos como
correspondencia
de segunda clase

LAS ODAS. — I. Arte

Hacia la Idea en vuelo de alas que la inspiración pone en mis hombros

"CUBA Y AMERICA"

REVISTA ILUSTRADA

Premiada en varias exposiciones

Se publica todos los domingos. Regala á sus suscriptores la revista mensual ilustrada MODAS Y PASATIEMPOS, y un cuaderno quincena de la Biblioteca de esta

●●●● Revista. ●●●●

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

Por un mes..... 80 cts. pl.
 Por un trimestre...2.40 " "
 Por un semestre...4.25 " "
 Por un año.....8.00 " "
 Un número suelto.. 10 " "
 Un cuaderno de la biblioteca de CUBA Y AMERICA..... 10 " "
 Un número de moda 30 " "

MARCA No. 4711. DEPOSITADA

GRAN SURTIDO DE PERFUMERIA FINA

Representantes para la Isla de Cuba:

FEDERICO NEUMANN Y CA., 18 Obrapía, HABANA

Doctor Joaquin L. Dueñas. Especialista en enfermedades de niños. Trocadero 16.

Fernando Garrido Montero. Corredor, Prof. s. Mercantil, Agrimensor, Secretario Contador de la Bolsa de la Habana. Ancha del Norte 196. Tel. 1185. Apd. 198. Bolsa 752

Licenciado Tomás Jústiz y del Valle. Abogado. San Ignacio número 14.

Doctor José A. Rovirosa. Cirujano Dentista. Galiano número 126, altos.

Doctor Rogelio Hernández. Dentista. Zulue-ta número 36.

POUDRE, SAVON & CRÈME SIMON

Productos, maravillosos para suavizar, blanquear y aterciopelar el cutis. Exigase el verdadero nombre. Rebusese os productos similares. **J. SIMON** 59, Faub. St-Martin, Paris (10°)



BORICINA MEISSONNIER

REMEDIO SOBERANO contra las E fermedades de la PIEL y de las MUCOSAS, Higiene del TOCADOR. Soins intimes!

Empleada con innenso éxito en los HOSPITALES de PARIS

SE HALLA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS



PLUMAS DE FUENTE 'IDEAL' DE WATERMAN



Agente en Cuba: F. A. Baya, San Rafael 20, Habana

SOLITARIA

CURACION CIERTA en DOS HORAS con los **GLÓBULOS SECRETAN**

REMEDIO INFALIBLE Adoptado en los Hospitales de Paris

Se halla en las principales Farmacias.



DISCOS

de los más afamados cantantes del mundo, así como el notable Gramófono "Victor," el más perfecto de todos. También tenemos accesorios de gramófonos, pídase el catálogo de discos. Locería LA AMERICA, de Julián Gómez, Galiano número 113. Teléfono número 1539. Visiten esta casa. > >

M. J. MORALES

Abastecedor de Arena y Grava

PARA toda clase de construcciones de edificios, morteros, hormigones y para la fabricación de bloques y locetas de cemento. Avisos: 13 ESQ. F, VEDADO TELEFONO 9022

THE NON-PAREIL GLOVE



GUANTES DE GOMA

Para los quehaceres de la casa, fotografías, pintorerías y para los cirujanos y electricistas.

\$1.80 Y \$1.50 PLATA EL PAR

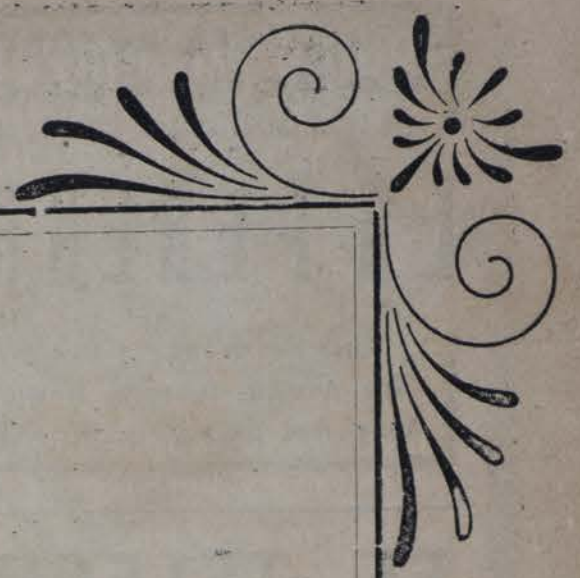

GORRAS de goma para baño: 80 cts. y \$1.00 plata. Esponjas, cepillos, felpudos de goma para el baño de 50 centavos á \$3 plata; quita arrugas 60 centavos, cojines de gomas, \$2, \$3 y \$4 plata, ayudas completas de goma á \$1.75 y \$2 25

F. A. BAYA. SAN RAFAEL 20, HABANA

Casa importadora de Abanicos, Guantes, Mitones, Sombrillas y Paraguas. Galiano 81, Habana

LA NOVEDAD

Con Almacen de Sederia, Perfumería y objetos de Fantasia. Propios para regalos. Tel. 1668.





Esta plana está reservada para el anuncio de la Gran Exposición de objetos de Arte y muebles de

La Estrella de Cuba

situada en O'Reilly 56 y 58.

Habana.



ALMACEN DE FORRAJE
de José Sánchez
Blanco 35. Tel. 1234

LA PEREGRINA

Maíz del norte y del país, afrecho, avena, cebada, heno del norte y del país y paja para cama.

EL TELEGRAFO

• • • DE JOSE GOMEZ
• • • Taller de Lavado
• • • Virtudes 116,
• • • Habana. Precios
• • • Fijos. Laundry.
• • • Low Prices

JUAN BARRIEU

Fábrica de Carruajes. Carruajería francesa y de lujo. Reparaciones. Ruedas de goma. Industria esquina a San José. Habana.

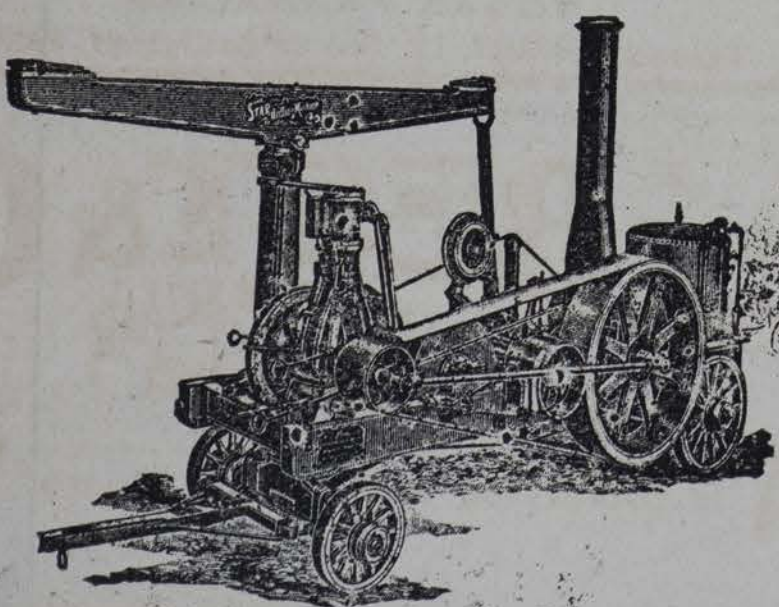
Taller de Vidriería y
Fábrica de Mamparas

La Central

DE CARLOS BAEZ Y Hno.

SAN RAFAEL 22. HABANA

EN esta bien conocida casa encontrará el público un variado surtido de mamparas con preciosos vidrios de paisajes y colores. También se hacen de formas muy elegantes, con cristales blancos y de colores grabados con las iniciales que se deseen, colocándolas a domicilio listas de un todo. Se remiten al interior de la isla, como asimismo se visten mamparas, medios puntos, lucetas, techos y se graban letras y dibujos sobre vidrios punzó, blancos, mates, amarillos, azules y cristales para dispensarios, etc., etc.



FORD & PATTERSON POZOS ARTESIANOS

Contratista de pozos para agua, aceite o gas, a cualquier profundidad, desde 40 a 2.000 pies, empleando las últimas máquinas de vapor. Dirigirse a Ford & Patterson, Cuba 84, Habana. Dirección telegráfica, Drof. Oficina en New York, 104 Fulton St., W. K. Doughty, Manager.

EL SIBONEY

Inalterable, Efervescente,
Antibiliosa y Purgante

Mareos, Jaquecas,
Males del
Estómago



MAGNESIA

SARRA



No debe
- faltar -
en ninguna Casa

Se previenen con una
cucharada todas las mañanas

¡A LOS VIEJOS!

Nada hay mas feo que las canas lo mismo en el hombre que en la mujer. Use usted el **Aceite de Barrinat** que se vende en todas las Boticas y verá que se le pone el cabello como cuando era usted joven. Da color natural al cabello cano. Se usa con las manos como cualquier otro ceite y no mancha ni ensucia ni perjudica a la salud. Pida aceite de

BARRINAT

ESTRELLA 120. HABANA

DR. JOSE LUIS VALDES

CIRUJANO DENTISTA

De 8 a 12 en Animas 47.

De 1 a 5 en San Miguel 163, Habana.

COMPANIA INGLESA DE SEGUROS

THE LIVERPOOL & LONDON & GLOBE

Capital excede de \$54.000.000

Asegura contra incendios: Bateyes de ingenios, propiedades urbanas, maquinarias, frutos y toda clase de mercancías. Asegura a precios moderados. Agente general para la Isla de Cuba,

RICARDO P. KOILY

Cuba núm. 58, entre O'Reilly y Empedrado

Sub-Agencias en las principales ciudades y poblaciones de la Isla.

GARRAPATAS

Para quitar garrapatas al Ganado, úsese

MATAGARRAPATAS

Altamente recomienda lo por todos los que lo usan, como el más sencillo, barato y eficaz remedio que se puede obtener.

MODO DE USARLO:—Úsese una parte de Matagarrapatas con veinte partes de agua. Aplíquese con una escobilla dura y frótese bien para que la loción llegue a la raíz del pelo.

WADE B. MELL

Mercaderes 4. Apartado 483. Teléfono 243. Habana

60 YEARS' EXPERIENCE

PATENTS

TRADE MARKS
DESIGNS
COPYRIGHTS & C.

Anyone sending a sketch and description may quickly ascertain our opinion free whether an invention is probably patentable. Communications strictly confidential. HANDBOOK on Patents sent free. Oldest agency for securing patents. Patents taken through Munn & Co. receive special notice, without charge, in the

Scientific American.

A handsomely illustrated weekly. Largest circulation of any scientific journal. Terms, \$3 a year; four months, \$1. Sold by all newsdealers. MUNN & Co. 361 Broadway, New York Branch Office, 625 F St., Washington, D. C.

Cigarros Brea Higiénicos

HARINA LACTEADA



NESTLÉ

En el delicado período de la dentición, el bebé necesita mucho cuidado y alimento especial. El bienestar del niño y la tranquilidad de Vd. están asegurados si el niño se alimenta con la **HARINA LACTEADA NESTLÉ**.

Este alimento contiene todos los elementos que son absolutamente necesarios para obtener huesos y tejidos firmes y sanos. Miles de hombres y mujeres, vigorosos en todas partes del mundo se criaron con la **HARINA LACTEADA NESTLÉ**, y están preparando sus propios hijos de la misma manera para la batalla de la vida.

Envíe hoy por un paquete gratis, que es suficiente para doce veces.

Muestras gratis: Droguerías de Sarrá, M. Johnson, Curquejo, Miró y Colomer.

Agente: **RICARDO PERKINS**,
San Ignacio 33, Habana.
Depósito Principal: **HENRI NESTLÉ**,
73 Warren St., New York.

CASA DE MODAS

Vicenta G. de Estenoz

AMARGURA 63. TELEF. 38

NOVEDADES. Modas de sombreros para señoras y niñas, de las primeras casas de modas de PARIS, sedas, cintas, aplicaciones, azahares, flores, y artículos de fantasía.

Ladies fashion's store millinery, dresses mantles, laces, special goods.



El vino mejor y más puro de la Rioja y único conocido con el nombre de *

LAINEZ - RIOJA

MARCA REGISTRADA

Romagosa y Ca.

Unico importador para la Isla de Cuba

Oficios 23 Tel. 394
HABANA

Lorenzo D. Beci

ABOGADO

Mercaderes 11.

Habana.

Píldoras de Blancard

al Ioduro ferreo inalterable

APROBADAS por la ACADEMIA de MEDICINA

**ANEMIA - CLOROSIS
TUBERCULOSIS
ESCRÓFULAS
PAPERAS**

etc.

PÍLDORAS DE BLANCARD

DOSIS :

2 á 6 Píldoras } al día.
1 á 3 cucharadas de Jarabe }

Jarabe de Blancard

al Ioduro ferreo inalterable.

Para tener los Verdaderos Productos, Exíjanse :
la Firma **BLANCARD**, la dirección : 40, Rue Bonaparte,
Paris, y el Sello de Garantía.

EL ENCANTO

Gran establecimiento de Sederia, Ropa y Fantasia. La casa que más novedades tiene y la que más barato vende es El Encanto, Galiano núm. 85, esq. á San Rafael, HABANA

ALBERTO VALDES

AGENTE DE NEGOCIOS

Oficinas Empedrado 69. Teléfono 930.
Domicilio: Empedrado 67, Habana

Por una módica comisión, se hace cargo de la gestión de toda clase de negocios y prestación de fianzas ante los Vives y Estaciones de Policía. Avisen por teléfono, bien á la oficina ó á su domicilio á cualquier hora y acudirán en el acto, donde le llamen.

Enfermedades del

PECHO

AFECCIONES TUBERCULOSAS, DEBILIDAD GENERAL, ANEMIA, NEURASTENIA, RAQUITISMO, TOS, BRONQUITIS, etc. CURADOS por el CÉLEBRE

JARABE DE HIPOFOSFITO DE CAL DE SWANN - D^r CHURCHILL

Indispensable también en la *Lactancia*, la *Dentición*, la *Formación* de los *Huesos*, etc.

El único remedio REALMENTE EFICAZ. Por este motivo prescrito por los Médicos del Mundo entero.

Exíjase el nombre de SWANN, la firma del D^r CHURCHILL, y el sello de la "Union de los Fabricantes", que solas las preparaciones auténticas pueden llevar.

TODAS FARMACIAS.

Farmacia SWANN, 12, Rue de Castiglione, PARIS.

PARA UN AJUAR COMPLETO * * *
de niñas, niños y babys, véase nuestro * * *
nuevo **CATALOGO**

BEST & CO
LILIPUTIAN BAZAAR

PARA la primavera y el verano. Listo YA

Describe más de 2.000 artículos, de los cuales están ilustrados más de mil. Muchas páginas están dedicadas á las ropas de "babys," y donde quiera se encuentran grandes novedades para ello.

SI DESEA

usted un catálogo envíe cuatro centavos para el franqueo

60-62 W. 23rd St., New York



N. Gelats

Y COMPAÑIA

Hacen pagos por el cable, facilitan cartas de crédito y giran letras á corta y larga vista, sobre Nueva York, Nueva Orleans, Veracruz, México, Londres, París, Burdeos, Lyon, Bayona, Roma, San Juan de Puerto Rico, Milán, Nápoles, Marsella, Havre, Hamburgo, Lille, Génova, Nantes, Saint Quintin, Dieppe, Venecia, Toulouse, Florencia, Palermo, Turin, Masino, etc., así como sobre todas las capitales y provincias de España é Islas Canarias.

EGUIAR 108, ESQUINA
A AMARGURA, HABANA

AURELIO MELERO

Pintor-Decorador

CAMPANARIO No. 100

HABANA

Cajas de seguridad

Las alquilamos en nuestra Bóveda, construida con todos los adelantos modernos, para guardar acciones, documentos y prendas bajo la propia custodia de los interesados. Para más informes diríjanse á nuestra oficina: Amargura 1.

H. UPMANN & Co, Banqueros

Licor

DE BR. G. VEGETAL DEL
DOCTOR GONZALEZ

Treinta años de éxito y más de doscientos mil enfermos curados, algunos de una manera prodigiosa, son la mejor prueba para demostrar que el Licor de Brea del Dr. González es el que mejor combate los catarros crónicos, toses rebeldes, expectoraciones abundantes, asma, bronquitis y demás afecciones del tubo respiratorio. Preserva de la Tisis; es útil en los catarros de la vejiga; purifica la sangre de sus malos humores y tiene una acción tónica sobre todo el organismo, de tal suerte que con su uso se abre el apetito y se engorda.

Carne,

Hierro y
Vino

PREPARADO POR EL DR. GONZALEZ

La medicación más feliz que ha inventado la medicina moderna para devolver á la sangre las propiedades perdidas y dar fuerza y vigor al organismo, es la compuesta de Jugo de carne, Citrato de Hierro y Vino de Jerez. No hay medicamento que en tan pequeño volumen reuna mayor suma de principios reconstituyentes.—Estos productos se preparan y venden en la Botica y droguería de SAN JOSE, calle de la Habana número 112, Habana, Cuba. * * * * *

Zaldo y Comp.

BANQUEROS

Giran Letras en todas cantidades sobre todas las capitales de Europa y América.

Venden letras sobre la Capital y puertos principales de México.

Hacen pagos por el Cable y facilitan cartas de crédito.

Agentes de la Línea de Ward para New York.

76 & 78 CUBA STREET

HAVANA

Almacén de música,
Pianos y toda clase de
instrumentos músicos



ANSELMO LOPEZ

Sucesor de los señores
EDELMAN Y COMP.
Especialidad en musica cubana
y española. Pianos y
armoniums de alquiler.

También se afinan y componen.
OBRAPIA 23. HABANA

LA PRINCESA

PELETERIA

Calzado de alta novedad para
señoras, caballeros y niños
DE C. TORRE Y Ca. Muralla y
Habana. Teléfono 130

UN GRAN DESCUBRIMIENTO CUBANO

EMULSION CREOSOTADA DE RABELL

En Cuba, no necesitan de Emulsiones extranjeras, la tienen del país y premiada en París, 1900.

RECHACE

el público toda imitación. De venta en las principales Droguerías y Boticas.

Laboratorio:

SAN MIGUEL 82,

Habana



LA EMULSION DE SCOTT

Legítima

no debe faltar en ningún hogar donde hay niños. Esta emulsion suministra á las criaturas, en forma purificada, la grasa que va directamente á convertirse en tejidos vivientes, y la sustancia que los pequeños organismos necesitan para la formación y desarrollo normal de los huesos, la sangre y los nervios.

Un niño alimentado y nutrido con la Emulsión de Scott legítima está libre de los catarros, fiebres, escrofulosis, raquitismo, tos convulsiva, y de la pléyade de enfermedades que con frecuencia tanta atacan á las criaturas, salvándolos de la terrible

Advertencias

Todo frasco de la Emulsión de Scott legítima lleva la marca del "hombre con el pescado á cuestas" y no debe de confundirse con las emulsiones de pacotilla que ofrecen algunos boticarios á precio de baratillo. Esas emulsiones son mezclas mal hechas de un aceite cualquiera con goma-alquitira y otros ingredientes dañinos que irritan el estómago de las criaturas.—SCOTT, & BOWNE, QUIMICOS, N. Y.

TISIS



ALMACEN DE

PIANOS

de I. CURTIS DE COLIA U

Pianos de Pleyel, Gaveau,
Prieu Mallard, Boisselot, Berna-
reggi, Ribalta, Charrier, &
Se venden, alquilan, componen,
cambian, compran y afinan.

San José 8, esq. á Aguila.
Teléf. 1950.

Cuba y America

REVISTA ILUSTRADA



VOL. XX

HABANA, 5 DE NOVIEMBRE DE 1905

NÚM. 6

DIARIO DE VIAJE

A Luis Estévez y Romero

XXV

Amberes, 29 de Agosto de 1905.

AMBERES no es sólo una metrópoli mercantil y un gran puerto; sino una ciudad espléndida por su construcción. No he visto nada más pulcro y correcto, más suntuoso y elegante ni más parejo en el conjunto en materia de trazado y edificación urbana. No se encuentra un solo trozo de calle que no esté perfectamente pavimentado ni una sola fachada con mancha de suciedad. En las puertas de las viviendas predomina el color blanco; ese blanco de esmalte reluciente que despidе fulgores de limpieza.

Los edificios tienen en lo absoluto aspecto grandioso sin ser extremadamente elevados, y abundan las construcciones palaciales.

Las estatuas y monumentos adornan los centros de las plazas que son numerosísimas y á poco trecho se encuentran parques tapizados de césped y llenos de arreates de flores.

Al rededor del puerto y en un largo espacio se extiende un anchuroso paseo elevado que domina los magníficos muelles y atraviesan y rodean la ciudad en todos sentidos avenidas cuádruples, bordadas de árboles gigantescos y coposos que echan sus ramas verdes

sobre los balcones de las viviendas. Amberes tiene la animación y el bullicio de los grandes centros mercantiles y el aire de elegancia y alegría de las ciudades fastuosas y cosmopolitas.

No en vano es el puerto más importante por donde reparte al mundo sus productos esta Bélgica laboriosa y rica. Los bienes que por ello recibe los expone en su construcción acicalada y fastuosa en la deslumbrante coquetería de su ropaje riquísimo.

La ciudad en sí misma, en su conjunto esplendoroso es un motivo de admiración para

el viajero que cruza por primera vez la Europa con el ánimo lleno de predisposiciones favorables y exclusivistas para los grandes centros como París, Londres y Nueva York y no admite fuera de ellos excepcionales grandezas.

Si Amberes quintuplicase su población y se ensanchase bajo las mismas líneas y formas de su construcción actual, llegaría á ser una metrópoli modelo y aventajaría á las demás en belleza.

Pero, no es sólo su aspecto de ciudad fastuosa y limpia lo que atrae en ella. Amberes es también metrópoli del arte por sus museos, por las riquezas artísticas ate-



La Catedral. Amberes



La Gran Plaza. Amberes



Teatro Flamenco. Amberes

soradas en sus templos y conventos.

El Museo Real es un edificio moderno de exterior grandioso y de distribución interior admirable, en cuyas escalinatas y muros se han derrochado el pórvido y los mármoles. En veinte salones espaciosísimos se exhiben las colecciones del arte antiguo y moderno, predominando las obras de los grandes pintores y escultores de la escuela flamenca. Será difícil hallar exposiciones artísticas que superen en propiedad, esplendidez y orden á las de este establecimiento.

La Catedral de Nuestra Señora es uno de los más suntuosos monumentos góticos de Europa y entre sus tesoros encierra las famosas obras de Rubens: La Erección de la Cruz, El Descendimiento y La Resurrección.

Amberes se jacta con razón de poseer el mejor Jardín Zoológico del mundo.

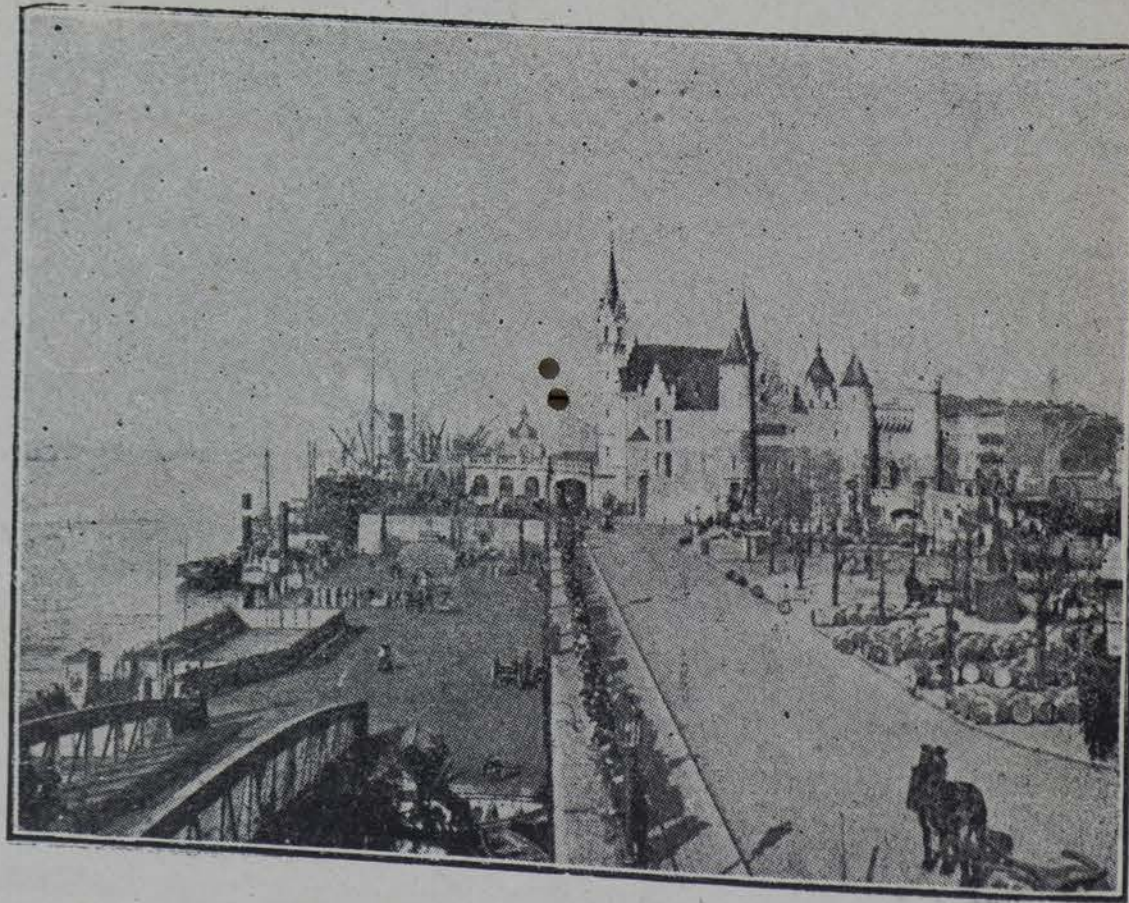
Nada puede concebirse más bello, poético y curioso que este fastuosísimo establecimiento. Nunca hallaron los monos, los leones, tigres, elefantes y cuadrúpedos del Africa, habitaciones tan ricas y bien guardadas; los pintados pájaros de América y Oceanía jaulas más espaciosas ni doradas; ni los animales del globo entero allí reunidos en sus más curiosas especies, prisiones tan confortables

en medio de jardines sombríos y fantásticos, que los que el gobierno de la ciudad de Amberes les ha deparado. Es aquello el paraíso verdadero de las Escrituras.

Lo recorrí jadeante en un día lluvioso, bajo esta lluvia monótona que parece empapar constantemente el suelo fértil de Bélgica; atravesé el salón de fiestas y conciertos que como pórtico digno por su lujo y riqueza de aquel Edén encantado, domina la entrada; pasé por la lechería modelo en que se exhiben las más hermosas especies lacteras y se expende la leche más pura y sana; saludé á los orangutanes y *tities* en sus espléndidos palacios; corrí por avenidas arboladas entre cuyas ramas colgaban á guisa de jaulas pequeñas las espaciosas cajas de pájaros pintados; ví en sus riquísimas prisiones las fieras del desierto; bordeé ríos y lagos llenos de aves acuáticas, me perdí en un laberinto de avenidas y callejuelas sombreadas de tilos y álamos. Donde quiera en aquel inmenso perímetro arbolado, interceptado por las grutas, las colinas, los arreates, los puentes, los riachuelos y los lagos, hallé colecciones de especies de animales distintos, los cuadrúpedos, las aves, los reptiles, todo lo que respira y se mueve sobre el globo terráqueo.



Monumento á Leopoldo I. Amberes



Un Muelle. Amberes



Palacio del Rey. Bruselas



La Gran Plaza. Bruselas

En aquel dédalo de calles arboladas y de jardines, mojado por la lluvia que no cesaba de caer, no me ví sólo.

Una turba de viajeros americanos, de esos que llenan el mundo, cruzaba también aquel recinto y se repartía en todas direcciones lanzando al aire sus exclamaciones de asombro y de entusiasmo.

Cuando quise salir para descansar del doble ejercicio físico y mental producido por la contemplación sucesiva y afanosa de tantas bellezas y curiosidades, no hallé la salida.

Me ví perdido..... ¡pobre animal racional entre tantos animales!.....

Tuve necesidad de tomar asiento para respirar y orientarme y no aumentar mi fatiga andando y desandando aquellos laberintos de arbustos y árboles poblados de fieras y de aves.....

El reposo disipó pronto la turbación..... Y mientras tanto mis ojos se clavaron en dos negros murciélagos, grandes como conejos, inmensos, fenomenales. Aparentemente dormidos dejaban caer sus cuerpos apareados colgando de los alambres superiores de la jaula con las extremidades de sus patas.....

Aquel par de bichos me trajeron recuerdos y tristezas..... ¡Me acordé de algunos murciélagos humanos!

RAIMUNDO CABRERA.

XXVI

Bruselas, 30 de Agosto de 1905.

SETENTA y dos horas de lluvia continua, no ponen á un viajero que mide y distribuye su tiempo, en condiciones favorables para conocer á una ciudad tan interesante como Bruselas. Nunca he visto caer el agua del cielo tan copiosamente ni la he sentido con mayor dureza azotar mi rostro poco habituado á las inclemencias del tiempo. Pero, puesto que los ciudadanos de la hermosa capital de Bélgica desafían impertérritos tan persistentes aguaceros que son aquí frecuentes y es la calle un mostrario de paraguas, de botas de goma y de abrigos que sólo dejan de fuera los ojos, yo que traía los míos dispuestos á ver las bellezas decantadas del París pequeño, no había de encerrarme entre cuatro paredes, ni ser menos acuático que ellos.

A pie ó en coche, á *demie capotte* (medio fuelle) como dicen los cocheros más amables y complacientes que he tratado, paseé calles, bulevares y jardines; contemplé las fachadas de los hermosos edificios, los monumentos históricos que abundan en las plazas y desde los corredores circulares del soberbio Palacio de Justicia, el panorama de la ciudad entera nublado por las brumas y la densidad de los aguaceros.

Bruselas indudablemente es una miniatura de París: tiene la elegancia de su construcción, la belleza de sus arbolados y jardines,



Palacio de Justicia. Bruselas



Mercado de Flores. Bruselas

el arte y sabor histórico de sus monumentos y la alegría de sus bulevares.

Pero Bruselas me resulta más simpática, de vida más suave, de transiciones menos fuertes. No hay la agitación y bullicio de la gran ciudad ni el abigarramiento de la población metropolitana. El trato con la gente que encuentra habitualmente un viajero en la calle, en los teatros, museos y hoteles no es tan artificioso ni interesado como el que hace desagradable la vida en la capital francesa. Hay más espacio, más *comfort* y por decirlo más claro, atmósfera más sana.

París es la mujer de edad, robusta, que conserva la belleza y la gracia de los primeros tiempos con el auxilio de sus riquísimos adornos y de sus artísticos afeites. Bruselas es la joven esbelta, que ostenta naturalmente los encantos y la hermosura juvenil.

Bruselas es la digna capital de una nación laboriosa, joven y rica, en la que se ha desarrollado un grado superior de cultura y se fomenta incesantemente por su pueblo y su gobierno progresivos. Para ser suizos ó americanos, estos belgas que igualan á los alemanes y á los franceses en acometidas y adelantos y en muchos sentidos los superan, sólo necesitarían ser republicanos. Con tener una constitución muy liberal, se asemejan á los franceses en que son aristócratas. El belga es monárquico y no puede dejar de serlo. Ama el blasón, los uniformes y la jerarquía. Bien es verdad que sus dos únicos monarcas, después de su independencia y de los recuerdos de las dominaciones rudas que sacudieron, han hecho amable y próspero el reinado. Leopoldo II es un ídolo. Ha seguido el ejemplo de su padre y su vida la ha consagrado al bien y la prosperidad de sus conciudadanos. Se pone constantemente en comunicación con su pueblo; fomenta y repite las exposiciones locales é internacionales; contri-

buye al ensanche de esa red admirable de ferrocarriles que une ya todas las poblaciones grandes y pequeñas del territorio y de su propio peculio abre escuelas y funda premios anuales riquísimos para los trabajos industriales, científicos y de educación popular.

Un Presidente de república no le aventaja en iniciativas comunales.

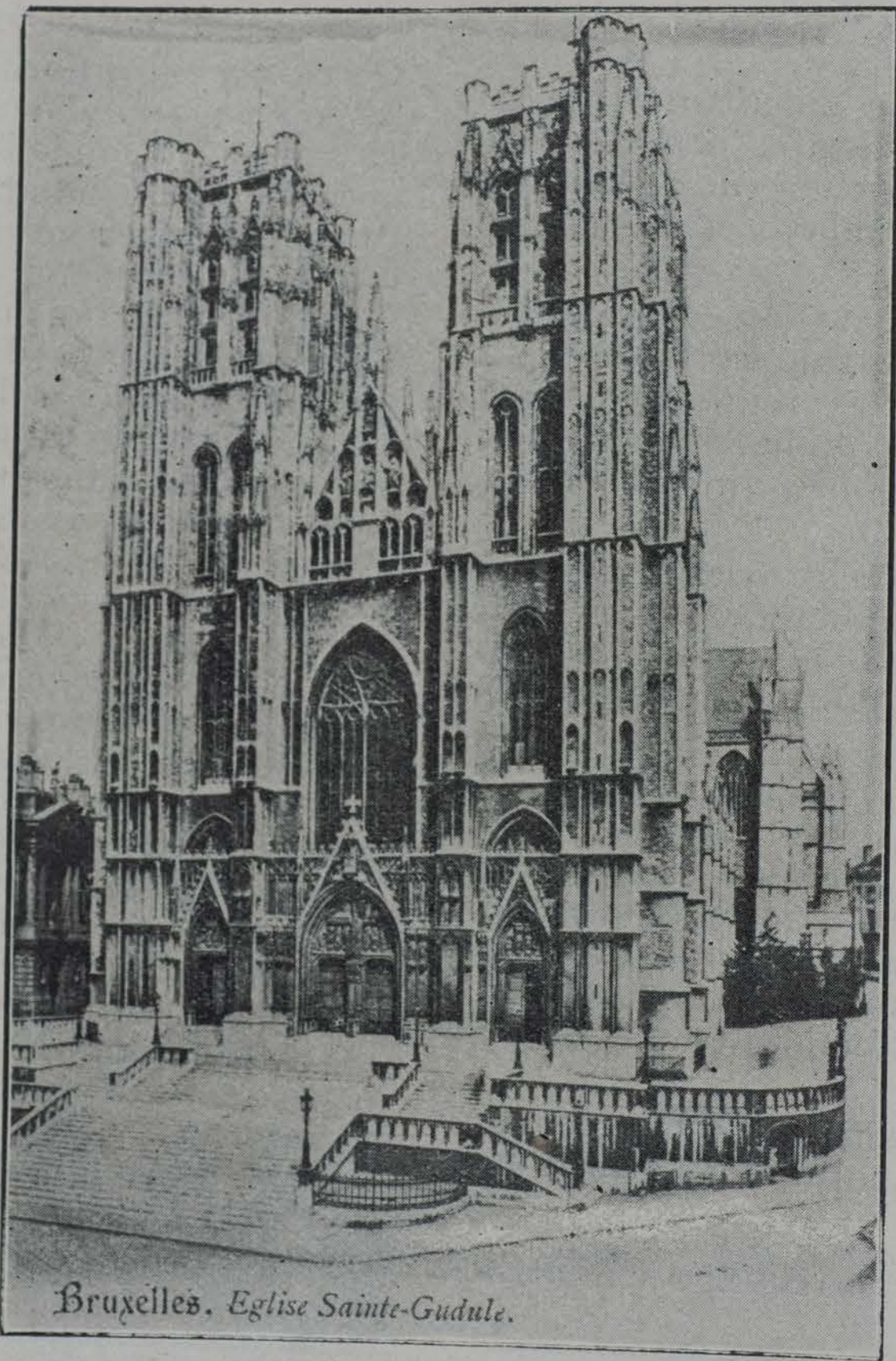
Todavía mientras recorro la ciudad están en pie los arcos, las plataformas y las construcciones provisionales levantadas para celebrar el quinto aniversario de la independencia belga y el año cuarto de la coronación de Leopoldo II. La historia no registra fiestas

más suntuosas ni manifestaciones de entusiasmo patriótico más sincero y levantado.

Se han reproducido en torneos y procesiones cívicas las costumbres de los tiempos medios, y las diversas etapas de la evolución modernas; se han colocado piedras de nuevas instituciones de beneficencia y enseñanza y se ha manifestado en todas formas la satisfacción de un pueblo próspero, bien gobernado y dichoso.

En realidad nada más interesante que la historia de esta nación miniatura por su territorio y grande por sus desenvolvimientos. El gobierno y las corporaciones belgas la han puesto gráficamente á los ojos de su pueblo para estimular el cumplimiento de nuevos progresos.

La formación de las comunidades al rededor de los primeros establecimientos, de las ermitas y de los conventos; el gobierno feudal con su rudeza militaresca imponiendo su absolutismo á las pequeñas repúblicas que formaban los consejos comunales, especie de federaciones incipientes ligadas por el cambio de productos y la identidad de intereses; el crecimiento de las poblaciones hasta formar las ciudades que en el siglo XIV ya con el vuelo de las industrias competían con las demás de la antigua Europa por sus tejidos, circulación y riquezas; el pacto de unión y de



Bruxelles. Eglise Sainte-Gudule.

Iglesia de "Saint Gudule." Bruselas

defensa perpetua sellado bajo la santidad del juramento que las ciudades prósperas de Brabant y de Flandes celebraron para asegurar sus industrias, su comercio y sus libertades comunales contra las agresiones extranjeras; y que la previsión de un comerciante estadista (Jacques Van Alteverde) buscó en vano para obtener de la unión la fuerza; el período de las eternas rivalidades humanas que por celos y envidias de prosperidad crean la división entre hombres y pueblos y produjeron también en las prósperas ciudades aliadas la agitación, las luchas, el desorden, las intrigas y el estancamiento y acabaron por matar las libertades comunales bajo el gobierno monárquico y absoluto de Felipe el Bueno; el período esplendoroso del ducado que no obstante la dureza de su régimen, protegió las letras y las artes y dejó como eterna memoria de su paso perdurables monumentos; el largo interregno de dos siglos (XVI y XVII) en que por la unión de las familias reales y la diplomacia de la época las provincias de Bélgica quedaron sometidas á la centralización española y gobernados por virreyes nombrados en Madrid bajo Carlos V y sus sucesores; paréntesis sombrío para las libertades originarias y que deja sus huellas eternas en las construcciones palaciales y en las torres góticas de las catedrales y conventos; el siglo

XVIII bajo el dominio austriaco que llevó la centralización de Madrid á Viena; la conquista del territorio belga por los ejércitos de la República francesa en el siglo XIX, su agregación á Holanda por el acuerdo de las potencias europeas..... y después de todas estas transiciones y cambios de señorío que dejaron distintas huellas de civilización ó de desconcierto, el movimiento revolucionario de 1830 que consumó para siempre la independencia del pueblo belga.

Todas estas situaciones, simbolizadas en reproducciones gráficas de pasajes, hombres

y objetos de cada época, han desfilado por las calles de la magnífica capital de Bruselas en una procesión cívica, majestuosa, solemne y de tal riqueza que sólo podrán formarse exacta idea de su lujo y grandiosidad los que hayan sido testigos oculares de tan vívida escena.

En ella, no han sido menos brillantes las representaciones de los grandes progresos realizados en los setenta y cinco años de gloriosa independencia.

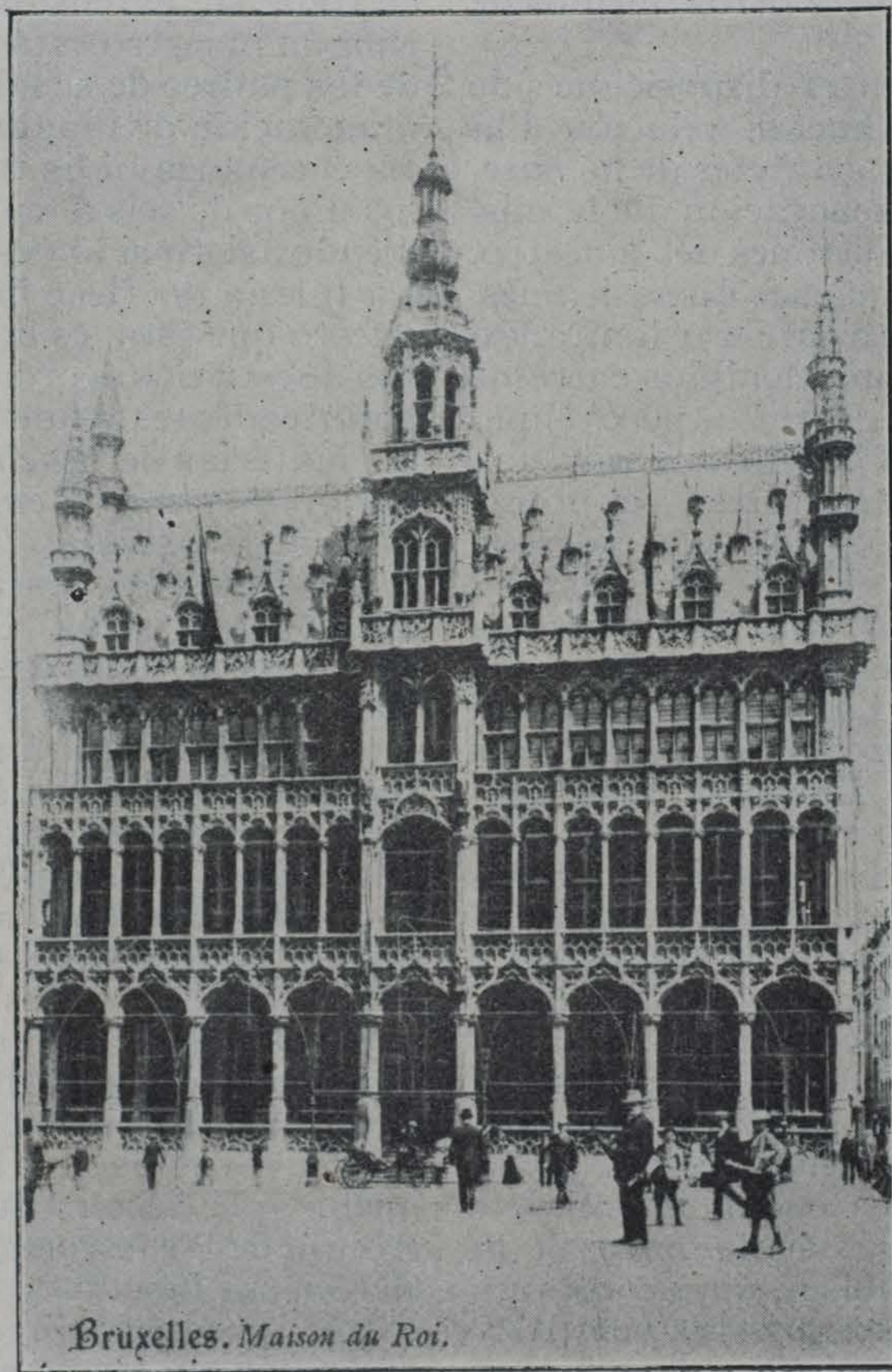
Bajo las arcadas del Palacio de Justicia, que como el Capitolio de Washington eleva sus columnatas y su cúpula redonda sobre una colina y domina la ciudad entera, el monarca querido de los belgas, festejado al cumplimiento de los cuarenta años de su reinado próspero y tranquilo, veía con el cuerpo diplomático, con sus ministros y su corte y los jefes de su reducido ejército y su clero, con las corporaciones científicas y demás elementos jerárquicos de la monarquía, desfilar el suntuoso y alegórico cortejo y pronunciaba con aplausos de la muchedumbre, palabras tan expresivas como estas:

“No lo olvidemos: la desconfianza y la división producen sólo la caída de los gobiernos, la muerte de las instituciones y el sufrimiento de los pueblos.

“El patriotismo desinteresado, el trabajo persistente, la unión de todos,

es lo que constituye y asienta la libertad y el derecho.”

RAIMUNDO CABRERA.



Casa del Rey. Bruselas

Origen de algunas flores.—El clavel, el narciso y el asfodelo vienen de Italia. El tulipán y el mirto, de Asia. El jazmín y la balsamina, de la India. La vara de José y la hierba doncella, de Madagascar. Las lilas y las anémonas son originarias de Ceylán. La hortensia, el azahar y la margarita, de China. La amapola, de Turquía. La sensitiva, de América. El heliotropo, del Perú. El geranio, de Cop. La rosa de las cuatro estaciones, de Damas. La digital, exiacanto y el iris, de Francia.

LA INSTRUCCION PRIMARIA

UNA DE las obras más trascendentales que realizó entre nosotros la Intervención americana fué, sin disputa, la instrucción primaria, á la que dedicó cuidado preferente y dió extraordinario impulso.

Al ocupar aquel gobierno nuestro país, aun regía la ley de 1880. Con arreglo á esa ley, que resulta progresiva y liberal en comparación con las anteriores del propio régimen, pero que en realidad era de suyo estacionaria y restrictiva, la enseñanza llevaba una vida asaz lángida y miserable, tal y como convenía á los fines de una dominación torpe y tiránica que fundaba su estabilidad en la ignorancia del pueblo, entre otros medios de opresión.

Eran las más importantes disposiciones de la referida ley, las que hacían relación á la asistencia á las escuelas, carácter de la enseñanza, dirección y reglamentación de la misma, libros de texto, condiciones del maestro, etc., etc. De acuerdo con esas disposiciones, la enseñanza era obligatoria; pero limitando su alcance á los niños comprendidos entre los seis y nueve años. Era gratuita, pero el padre de familia que de tal beneficio gozar quisiera, tenía necesidad de acreditar su pobreza mediante certificación del cura párroco visada por el Alcalde. El maestro estaba autorizado para admitir, además, alumnos pensionistas, ó sea aquellos cuya educación pagaban sus padres. Las materias que se enseñaban eran: *Doctrina Cristiana, Nociones de Historia Sagrada, Lectura, Escritura, Principios de Gramática Castellana con ejercicios de Ortografía, Principios de Aritmética con el Sistema Legal de Pesas y Medidas, Breves nociones de Agricultura, Industria y Comercio.* El Cura Párroco tenía obligación de asistir una vez por semana, á lo menos, á las escuelas con objeto de repasar á los niños en *Doctrina y Moral Cristianas.* Los libros de texto eran señalados por el Gobierno. El Gobernador General era el Jefe Superior del ramo y Presidente nato de la Junta de Instrucción Pública, que se componía de trece miembros, nombrados por el Gobierno de España á propuesta del Gobernador de la Isla. Dicha Junta entendía en la aprobación de libros de texto, en la creación ó supresión de escuelas, en los expedientes de separación de maestros y en la formación de Reglamentos para el mejor cumplimiento de la ley. Además de esa Junta Superior habían las Provinciales y Municipales, todas dependientes del Gobierno Civil. Para ser maestro era preciso poseer conocimientos en las asignaturas que siguen: *Catecismo explicado de la Doctrina Cristiana, Elementos de Historia Sagrada, Lectura, Caligrafía, Gramática Castellana con ejercicios de Composición, Aritmética, Nociones de Geometría, Dibujo lineal y Agrimensura, Elementos de Geografía, Compendio de Histo-*

ria de España, Nociones de Agricultura, Principios de Educación, Métodos y práctica de Enseñanza.

Dentro del sistema imperante en aquella época, el maestro disfrutaba del beneficio de residir con su familia en el edificio de la escuela y junto con el sueldo se le daba una cantidad destinada á la adquisición del material. Anualmente celebrábanse exámenes generales, presididos por las Juntas de Instrucción.

La Intervención americana cambió radicalmente aquel sistema. Estableció el principio de la enseñanza gratuita y obligatoria en toda su extensión y positivos alcances. Ningún maestro está autorizado para recibir de los padres de sus discípulos ni de éstos, remuneración de ninguna clase por su trabajo. La enseñanza obligatoria comprende á todos los niños de seis á catorce años de edad, pudiendo asistir si lo desean hasta los dieciocho. La Iglesia no tiene intervención en la escuela puesto que ésta es laica. Se siguen los cursos de estudios acordados por la Junta de Superintendentes y que comprenden las siguientes materias de enseñanza obligatoria: *Lectura y Escritura, Lenguaje y Gramática, Aritmética, Geografía, Dibujo, Fisiología é Higiene, Historia, Instrucción moral y cívica, Lecciones de cosas, Costura y labores, Educación física.* La enseñanza de estas materias se da en cinco grados, empleándose los métodos y procedimientos pedagógicos más recomendados, mediante los cuales el niño ejercita todas sus facultades de una manera harmónica y racional. Los libros de texto son escogidos por la Junta de Superintendentes, es decir, que son estudiados y apreciados por personas competentes en estos asuntos antes de llevarse á las escuelas. Los adquiere el Estado directamente y los remite para su distribución á las Juntas de Educación, organismos locales elegidos por el pueblo que tienen á su cargo el manejo y dirección de las escuelas del distrito en donde ejercen sus funciones. Estas Juntas de Educación, producto directo del sufragio, son las que nombran los maestros y demás empleados y les señalan sus sueldos, con la aprobación de la Secretaría de Instrucción Pública. Para poder ejercer la profesión de maestro en las escuelas públicas, será necesario haber obtenido el Certificado correspondiente que habilita al aspirante para el desempeño del cargo. Lo obtiene mediante examen, que preside el Superintendente Provincial respectivo y cuyos ejercicios califican personas idóneas del mismo magisterio escogidas y nombradas por la Autoridad superior. Las asignaturas en que deberán examinarse los que aspiren al Certificado de Maestro, son: *Escritura, Dibujo, Composición, Historia de Cuba, Pedagogía, Aritmética, Geografía, Ciencias Naturales, Fisiología é Higiene, Gra-*

mática é Instrucción moral y cívica. Los Certificados son de tres grados: 1º, 2º y 3º, que capacitan para enseñar por uno, dos ó tres años, respectivamente. En contra de lo establecido en la ley española, el local de la escuela se destina exclusivamente para su objeto, no siendo permitido que en él resida persona alguna. Y abolidos los exámenes anuales que celebraban las escuelas municipales del antiguo régimen, el Estado provee en este sentido la necesidad de conocer el resultado de la enseñanza y la marcha de las escuelas, con la inspección técnica que todo el año vienen realizando funcionarios encargados de ese servicio.

Establecido el paralelo entre lo que se hacía en materia de educación popular en tiempos de la colonia y lo que viene haciéndose desde la Intervención americana, sin entrar en la explicación de algunas funciones que actualmente tienen lugar, ni en el estudio de otros aspectos muy interesantes del asunto en que nos ocupamos, tarea que acaso abordaremos en otro momento; demostrado siquiera á grandes rasgos, el cambio operado en el campo de la enseñanza, terminaremos este ligero trabajo con algunos datos numéricos que vendrán á poner de manifiesto, con la elocuencia abrumadora de los hechos, la extraordinaria y halagüena transformación que aquí hemos tenido la dicha de presenciar.

En el año 1893, es decir, en vísperas de la última guerra de independencia, el estado de la enseñanza en Cuba era el siguiente:

Número de escuelas públicas, 898; Escuelas privadas, 788. Niños matriculados en las escuelas públicas, 35.159; niños matriculados en las escuelas privadas, 27,196.

Total de escuelas públicas y privadas, 1,686. Total de niños matriculados en las escuelas públicas y privadas, 62,355.

Presupuesto de Instrucción Pública en 1893: \$ 730,589-38 cts. oro español.

Número de escuelas públicas en 1905, 3,538; escuelas privadas, 720. Niños matriculados en las escuelas públicas, 194,657; niños matriculados en las escuelas privadas, 37,212.

Total de escuelas públicas y privadas, 4,258; total de niños matriculados en las escuelas públicas y privadas, 231,869.

Presupuesto de Instrucción Primaria en 1905: \$ 3.080,987-84 cts. oro americano.

Resumen:

Año 1893.	Número de escuelas.....	1,686
" 1905.	" " "	4,258
" 1893.	Reciben educación	62,355 niños
" 1905.	" " "	231,869 "
Año 1903.	Presupuesto de Instrucción Pública	
	\$ 730, 589-38 cts. oro español.	
Año 1905.	Presupuesto de Instrucción PRIMARIA	
	\$ 3 080,987-84 cts. oro americano.	

De los datos que anteceden, aparte la dife-

rencia notabilísima que resulta en nuestro honor, llegamos á la conclusión satisfactoria de que, siendo la población escolar, actualmente, 244,019 niños de ambos sexos, reciben educación 231,869, ó sea el 95-01%. Proporción halagadora que da la medida de los esfuerzos realizados por el gobierno del virtuoso Estrada Palma, y que nos conforta y nos hace esperar días mejores para nuestra patria.

MANUEL FERNÁNDEZ VALDÉS.

PAISAJE DE OTOÑO

Un pedazo de cielo entristecido,
y un sol que sobre el monte se desgrana,
el eco de una copla muy lejana,
y un campo todo gris, como el olvido.

El lento y melancólico sonido
del toque de oración de una campana
dos mirlos que han llegado á mi ventana
y cantan las terrezas de su nido.

Y yo sobre este lecho en que se an ga
mi cuerpo en la agonía. Y nadie llega
á preguntarme con amor:—¿qué tienes?....

¡Qué horrible soledad! El tiempo austero
va pasando, pasando, y yo ¡me muelo!
¡mi amor, y tu mi amor, ¡ay! tu no vienes!...

M LOZANO CASADO.

GITANERIA

Güerve ya, noche serena
tan palidita y tan triste
como mi *probe* morena.

Cuando *m'acuerdo* e sus ojos,
cuando *m'acuerdo* e su cara,
se *m'oscurese* la via
y se me *sartan* las lágrimas.

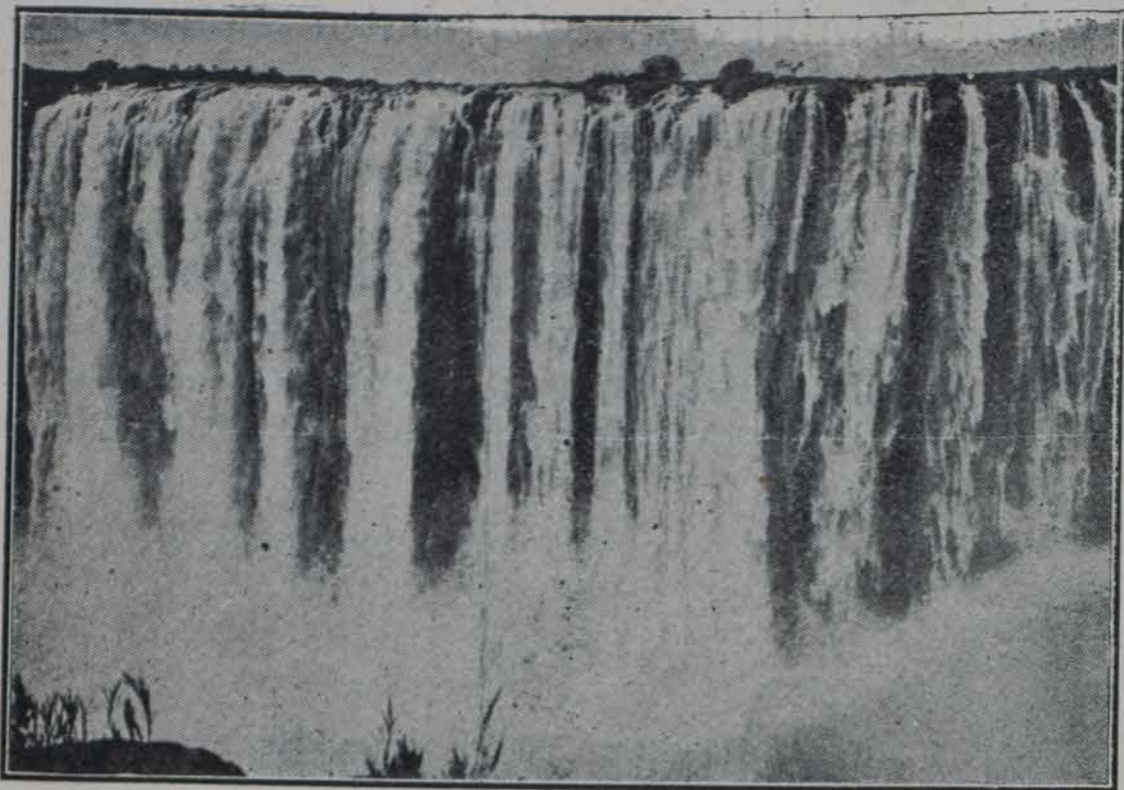
Disen que no *pué* viví
er que no *tié* *corasón*:
yo estoy viviendo, y *er* mio
ella al *morí* lo llevó.

¡Ay que pena, que pena tan *jonda*
por la *tardesita*,
cuando yo iba á *paseá* po la playa
con mi *morenita*!

Y la brisa q'arrastra en la arena
los caracolitos,
me *paese* al *rosá* con mi cara
que es ella que ha *güerto*, que ha *güerto* y me besa
con sus labiesitos.

UN AMIGO DE LOZANO,

Revista de Impresos



La gran catarata

Las cataratas Victoria

Las CATARATAS Victoria fueron descubiertas por Livingstone, el famoso explorador y misionero inglés.

Hállanse á mil millas de los puestos colonizados más avanzados que poseen los ingleses en el Africa del Sur. No obstante el relativo corto tiempo en que fueron descubiertas, los traficantes y comerciantes siguieron de tan cerca los pasos del explorador, que ya hoy cruza dichas cataratas el puente de acero más alto que se conoce.

Por lo difícil y peligroso del viaje, todavía dichas cataratas no atraen la atención y curiosidad de los turistas; pero es de presumir que dentro algunos años, cuando la colonización haya avanzado lo suficiente para ofrecer á los viajeros garantías de comodidad y de seguridad, serán tan visitadas y admiradas como las famosas cataratas del Niágara.

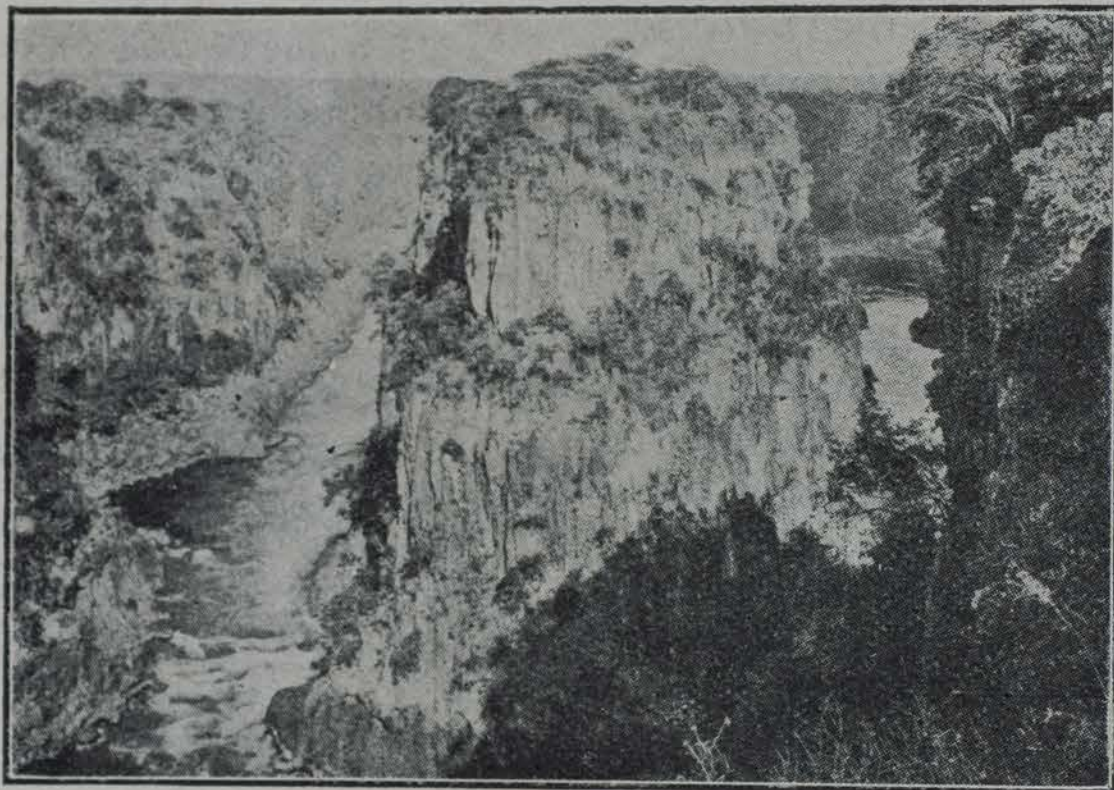
Las Cataratas Victoria no tienen la extensión de las del Niágara, pero en cambio tienen el doble de elevación, como puede apreciarse por los siguientes datos:

Cataratas del Niágara: cuatro mil setecientos cincuenta pies de extensión y ciento sesenta y cuatro de altura.

Cataratas Victoria: tres mil pies de extensión y trescientos sesenta de altura.

Por los grabados, y con ayuda de la imaginación puede apreciarse la grandeza de tan inmensas caídas de agua.

Las maravillas de la Naturaleza no sólo nos admiran, sino que despiertan en nosotros el sentimiento del arte más noble.



Una vista en las cataratas Victoria

CABRILLEOS, versos, por M. Martínez Domínguez. Imp. Valdeparés, Muralla 24. Habana.

El Parnaso cubano cuenta un poeta más.

Un poeta joven, que probablemente no ha llegado todavía á los veinte años, y que por lo mismo lleva áuestas, sin que sienta su peso, grandes entusiasmos, lisonjeras esperanzas, brillantes ilusiones.

Y es de los dignos de ver realizadas sus nobles aspiraciones. Tiene talento, inspiración, exquisita sensibilidad. Es poeta porque sabe expresar en forma bella y armónica los más hondos sentimientos, las luchas del corazón, las dudas del cerebro, las inquietudes del alma.

La musa de Martínez y Domínguez es rozagante, fresca, llena de vida; á veces llora, á veces ríe y siempre suspira amorosa y se muestra amable. Adolece de ciertas inexperiencias propias de la juventud, pero el sentimiento y la sinceridad en la expresión suplen ligeras deficiencias.

Cabrilleos contiene versos muy sentidos, expresión de un alma sincera que adora la belleza en su doble aspecto de forma y fondo.

Saludamos en la simpática y juvenil personalidad de Martínez Domínguez, un nuevo y gentil poeta cubano.

CERVANTES Y EL QUIJOTE.

El hombre, el libro y la época, por Justo de Lara. Folleto de ciento treinta y cuatro páginas. Imp. "La Moderna Poesía."

El Sr. Justo de Lara tiene bien ganada su fama de inteligentísimo cervantófilo. Su vastísima erudición, su talento sólido y vigoroso y su elegancia de estilista, todo lo ha puesto al servicio de un estudio imparcial y desinteresado de la vida y de las obras del Manco inmortal gloria de las letras hispanas.

Divide su estudio en tres partes: *El hombre*, que comprende el trabajo biográfico premiado en Mayo de este año en el Certamen

del *Diario de la Marina*; *El libro y la época*, trabajo crítico del *Quijote*, hecho con gran penetración y exacto conocimiento del asunto del libro y de las influencias á que pudo obedecer, directa é indirectamente, *Cervantes en el Renacimiento*, en el que bosqueja sobria y magistralmente la época literaria de Cervantes.

Nuestra felicitación al Sr. Justo de Lara.



Cataratas Victoria vistas á través de la garganta

LA PALMA

ARBOL de gracia y belleza femeniles, es gala y orgullo del suelo que lo ostenta como trofeo de victoria que proclama el triunfo de las tierras cálidas de los Trópicos sobre las tierras frías del Norte.

El singular encanto de la palmera estriba en su belleza severa y sencilla: un tronco recto y desnudo coronado por un penacho de hojas largas, ondulantes, que formando graciosa curva, parecen como que se doblan en voluptuoso desmayo.

La palmera solitaria evoca la melancolía de los seres abandonados, orgullosos de su soledad y haciendo de su misma tristeza un placer de la existencia. ¡Miradla como agita su penacho y se destaca vigorosamente en la verde sabana! Nada la obscurece y oculta; atrae las miradas del caminante que pasa en busca de poblado ó del guajiro que al vivo andar de su potrerrillo se dirige al cercano bohío; sirve de descanso al pájaro fatigado por larga y veloz carrera; resiste bravamente los embates del huracán, enhiesta siempre, mientras sus pencas flexibles se agitan, retuércense desesperadamente, golpean el tronco y se elevan al cielo cual brazos amenazantes..... Las calles de palmeras ó guardarrayas, semejan caminos engalanados, y al pasar por ellos, oyendo la música de las pencas y de los cañaverales ondulantes, el corazón se ensancha gozoso y la mente se recrea imaginando marchas triunfales de héroes por entre gloriosas palmas en su honor elevadas y agitadas al viento.

Las palmas agrupadas, formando círculos y semicírculos ó al acaso diseminadas, ya en la extensa sabana, al lado de un bohío, en la orilla de rumorizante arroyo, en la falda de alta montaña ó coronando algún lejano cerro, son siempre la belleza más espléndida del paisaje tropical.

A la hora alegre y fresca en que el alba despunta, los palmares se destacan indecisos,

envueltos por la bruma que lentamente va disipándose; y al asomar los primeros rayos del sol naciente, los altos penachos asemejan doradas cúpulas sostenidas por plateadas columnas.

En los melancólicos crepúsculos, toda la paesía de la naturaleza parece condensarse en los lejanos palmares tras las cuales se oculta el sol poniente. Sobre un horizonte enrojecido, las oscuras siluetas de las palmas resaltan con la pureza de sus líneas firmes y bellas. Es un paisaje espléndido, la apoteosis del sol y de la tierra, que después de un día de ardientes caricias, llegan al momento supremo del beso.....

ADRIÁN DEL VALLE.

“Letras”

[A JUVENTUD intelectual de Cuba cuenta ya con un paladín en la prensa, que viene dispuesto á ser el vocero de nobles aspiraciones y el exponente de las ideas que encarnan la literatura y el arte modernos.

Letras aparece con todos los prestigios de una publicación elegante, que cuenta con la cooperación de plumas brillantes.

En el primer número, que tenemos á la vista, leemos trabajos de Néstor Carbonell, Carlos Garrido, Gabriel Otero, Ramiro Hernández Portela, Jesús Castellanos, Arturo Carricarte, *Conde Kostia*, Luis Rodríguez Émbil, Miguel de Carrión, Esteban Foncueva, Susini de Armas, José M. Carbonell, Diwaldo Salom, Federico Uhrbach, Lozano Casado, M. Muñoz Bustamante, Adrián del Valle y otros.

Nuestro saludo de bienvenida al distinguido colega, al que auguramos éxito brillante.

En esta vida universal ninguna forma nace exteriormente; cada obra es el producto inseparable de un arte interior y vivo.

Schelling.



Paisaje cubano.—Fot. de Mrs. C. C. Ryder

CRÓNICA CIENTÍFICA

SANIDAD

Para el Dr. Diego Tamayo.

I

Las difíciles cuestiones que en todas las direcciones de la cultura contemporánea surgen continuamente ante nuestros ojos, han llegado á ser verdadera *crux ingeniorum* en los círculos más elevados y serenos de la Ciencia. Y como los asuntos relacionados con la salud pública deben ocupar preferentemente la atención de nuestro gobierno, ya por su interés propio, ya por su importancia política internacional, creemos oportuno publicar nuestras observaciones á guisa de información, sin perjuicio de exponer con toda franqueza cuantas indicaciones creamos indispensables que tiendan á perfeccionar tan importante ramo de la administración. Con ello, más que por complacer á quienes nos lo exigen, creemos prestar un servicio de verdadera utilidad pública, digan lo que quieran unos cuantos señores que aquí actúan de escritores por obra y gracia, la mayor parte de las veces, de su posición social ó política.

Hace pocos años apenas si figuraba la asignatura de Higiene de un modo vergonzante y secundario en la Facultad de Medicina; se la despreciaba, ¡parece mentira! por los técnicos, cual se la desconocía por los profanos. El espíritu letal de la Edad Media impedía el desarrollo de sus gérmenes fecundos; las ciencias tampoco la ayudaban. No se había aún ingerido la Química en la Medicina, porque la Química orgánica no había pasado á Química biológica, y el empirismo dosificaba á bulto: todo eran triacas. La Ingeniería, en lo que á ella respecta, tenía limitada su esfera de acción á cálculos más ó menos exactos en la materialidad de las construcciones. El desconocimiento de la Histología no permitía apreciar algo de las causas patógenas, mientras hacía creer en enfermedades sin lesión anatómica, es decir, en el efecto sin causa, dentro de una filosofía médica, hija legítima de la viciosa Filosofía general. La clásica frase de *¡estaba de Dios!* imperaba, cuando el Creador nos da las leyes naturales para que las investiguemos y cumplamos. Ella parecía una panacea heredada, no tanto de los principios cristianos como de las doctrinas del Corán; una égida, un salvoconducto que permitiese pasearse entre las infecciones como entre las llamas la simbólica salamandra. Las palabras sino, suerte, hado, fatalidad, salían al paso de la Higiene para desconceptuarla por inútil: ¿qué importaba desinfectar el aposento de un varioloso ó de un tísico para evitar el fatal contagio de los sanos? El *sino* de éstos era más poderoso que todas las teorías de la *ciencia del cuerpo*, lo que llevaba; ¡oh poder de las observaciones! á poner la fata-

lidad en la libertad de nuestros destinos, hijos exclusivos de nuestras obras, y la libertad recíprocamente en aquello que es fatal y necesario como consecuencia lógica de nuestros libres actos; en aquello que, á no prodigarse el milagro hasta el derroche, ha de ocurrir por fuerza, á la manera de la caída de los graves abandonados así á así propios, ó de los planetas que indetectiblemente giran en torno del sol.

El mayor capital de los pueblos es el hombre, creador de capitales, y la mayor riqueza la salud, porque no puede haber *mens sana* sin *corpus sanus*. Los problemas de esta vida, como prólogo de otra ú otras mejores, como epílogo, quizás, de anteriores existencias, que diría Platón, se basan en la Higiene ó Sanidad, ciencia que en el hombre es guardadora de su integridad personal y del tesoro de todas sus facultades; que en el hogar es paz y ventura, porque nos conserva, con su fidelidad hermosa, los seres que nos son queridos; en la calle, es ornato y defensa; en la sociedad, progreso y vida; en la historia, fecunda herencia de bienes; y en la ciencia lo que pudiéramos llamar policía de la gran máquina del Universo.

CRISTINO FIGUEROLA COWAN.



EL LEON Y EL GRILLO (*)

FÁBULA

Pisó por un descuido, en un sendero
un torvo león á un miserable grillo,
y amostazado el débil reptilillo
díjole en tono y ademán severo:
¡Infeliz animal! Si de mi acero llega á tus ojos
el luciente brillo
correrás por el llano, cual chiquillo,
te lo juro á fe de caballero!
Al oír un lenguaje tan altivo,
el bravo león dispónese al combate
y se tiñe de sangre su mejilla.
Pero al ver el reptil provocativo
cuenta la historia que le dijo:
¡Tate! ¡Te quieres ir donde se fué Padilla!.....

FERNANDO FERNÁNDEZ ECHERRY.

(*) Inédita. El autor fué fusilado el 18 de Agosto de 1851 con Arcés y Armenteros, en Trinidad.

PROCEDENCIA DE LOS NEGROS DE CUBA (*)

AUNQUE la ley estatuyó en fecha remota que únicamente de Angola, Guinea, costas de Cabo Verde é islas adyacentes pudieran ser llevados negros esclavos á las Indias, la codicia negrera no respetó la disposición soberana y el etnólogo pudo hallar en Cuba ejemplares de todas las razas que pueblan las regiones intertropicales de la costa occidental de Africa, y hasta, aunque en menor número, esclavos traídos del Oriente africano. No he podido adquirir una nota científica de las diversas procedencias de los cargamentos de "ébano" (1); me limito á dar una indicación de los nombres de las regiones africanas que á tal respecto he visto citadas en las obras de autores cubanos que he podido consultar, (2) con algunas aclaraciones y observaciones respecto á su localización, no siempre conocida.

ABAYA.—Comarca del Calabar, según Pichardo (3). No obstante, este nombre es el de un lugar del litoral de la Costa de Oro, entre Elmina y Cap Coast.

ANGOLA.—Región al sur del Congo.

ARARÁ.—Pichardo no localiza esta región. Texier (4) al hablar de la procedencia de los negros haitianos dice "aradás", pero ni de uno ni de otro apelativo conozco la procedencia africana. "Arará" es una palabra yoruba que significa "enano."

BIBI.—Región del Calabar según Pichardo. No he visto figurar este nombre sino en el río Congo, como el de una importante estación de su orilla norte, hasta donde es perfectamente navegable aquella vía fluvial. "Bibí" es también lugar del Congo. La afirmación de Pichardo puede hacer sospechar que se trate de "Ibí", factoría inglesa en el río Benué, al norte de los Calabears.

BRICAMO.—También del Calabar, al decir de Pichardo.

BRICHE.—También calabarí, según el mismo autor.

CARABALÍ.—Natural del Calabar. Se les llama así en vez de calabares ó calabarís, por corrupción de la voz inglesa "Kalbary." Sa-

bido es que la trata estuvo antiguamente en manos del inglés, y de esta lengua se derivaron muchas voces de la jerga de los negreros.

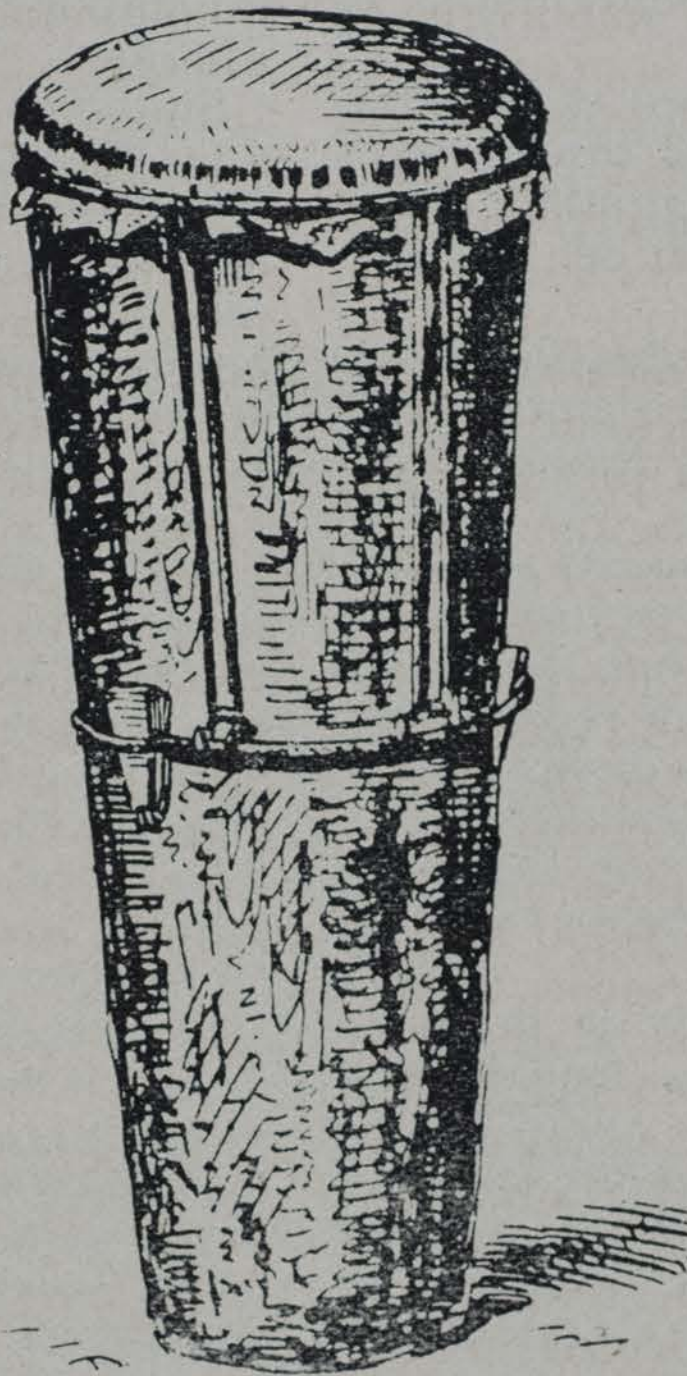
ELUGO.—Calabarí así mismo según el citado autor.

FANTI.—Pueblo de la costa de Guinea, ó mejor dicho de la Costa de Oro, al sur de los achantis.

FULAS.—Pichardo los llama mandingas, pero son de raza distinta, tanto que Hovelacque la llama roja, procedente del Este. Viven no obstante entre los mandingas por derecho de conquista y han contribuído á la formación de pueblos mestizos, como los torodos, los kasonkés, etc. Es raza indudablemente superior á la de los negros, dice el autor últimamente mencionado.

GANGÁ.—Dice así Pichardo: "...gran comarca africana que comprende el Longobá, Maní, Quisí, etc. Con esta voz ("Gangá") los negros de Loango designan á los feticheros. ¿No será error dar á esa palabra el significado de una región? Al norte de Mayombe, en el mismo Congo, se encuentra el río Nyangá, y entre aquella y Loango, el lago Nangá. Pero la región Gangá no me es conocida. J. Clarke se refiere al dialecto mandinga Kanggá (1). A su vez Delafosse (2) cita tres pueblos llamados Gan, (uno de raza mosigurunsi, otro añi-achanti y senúfo-nafaná el restante, todos de la Costa del Marfil ó limítrofes de ella), así como el pueblo Ngan (de raza mandinga-fu). Otro pueblo (que

quizás sea uno de los anteriores) llamado Condjá ó Guan se halla al nordeste de los achantis, de origen mandinga. (3) Ahora bien, la sílaba "nga" es en muchos lenguajes del Sudán un subfijo que significa "nación, pueblo, gente de", y es muy frecuente entre los mandingas ("mando-nga") yolofes, etc., oír nombres de pueblos así terminados. No es, pues, inverosímil que Gangá sea palabra compuesta de ese mencionado subfijo y de uno de los nombres de pueblos ya citados. De ser así resultaría también verosímil la



Tambor africano

[1] Expresión de la jerga negrera.

[2] No me ha sido dado conocer á fondo las obras de nuestro Saco. Quizás en ellas puedan hallarse datos referentes al presente tema.

[3] E. Pichardo, "Diccionario Provincial casi razonado de voces cubanas." Habana. 1852. 3ª ed., pág. 49.

[4] C. Texier. "Au Pays des Gèneraux." París. 1893.

[1] "Specimens of Dialects. Short vocabularies of languages and notes of countries and customs in Africa." Londres 1849. N.º 317, pág. 28.

[2] "Vocabulaires comparatifs de plus de 60 langues ou dialects parlés à la Côte de l'Ivoire et dans les régions limitrophes, París. 1904. pág. 225.

[3] Binger. "Du Niger au Golfe de Guinée par le Pays de Kong et le Mossi." París. 1894, T.º II.º pág. 59 y 112,

(*) De un libro en prensa titulado *Hampa afro-cubana*,

procedencia de las Gangás Manís, que parecen ser vecinos de la citada comarca Guan. Damgá es una parte del antiguo reino de Futa-Toro, el mayor de la Senegambia. Gangarán es otra región de dicho país, al este de Bafing, con la cual podrían relacionarse los Gangás Quisí.

GUINEOS.—Con este nombre demasiado genérico entraron en Cuba negros de diferentes comarcas, como son los achantis, dahomeyanos, fantis, egbas y quizás los yorubas.

YOLA.—También mandinga según Pichardo. Pueblo distinto, sin embargo. Ocupa la región de la costa del Sur de Senegambia, la Casamancia.

YOLOF.—Este pueblo tampoco es mandinga, como quiere el autor cubano tantas veces citado. Se entiende por la Senegambia.

LOANGO.—Localidad y región del Congo francés.

LONGOBA.—Comarca gangá, dice Pichardo. Probable abreviación de Longobanda, país inmediato al mencionado lago Nangá, en el Congo.

LUCUMÍ ó UCUMÍ.—Probablemente significa una comarca importante, porque los lucumís abundaron en Cuba; pero Pichardo dice solamente que es el nombre de una región africana, y que sus naturales son propensos á ahorcarse. Con frecuencia en Cuba se llama lucumís á las supersticiones que deben ser localizadas en los pueblos yorubas y sus vecinos.

MACUA.—Pueblo numeroso de la parte oriental de Africa, que confina con Mozambique.

MANDINGA.—Raza negra la más extendida en el Africa sub-equatorial. Ocupa toda la costa desde el Senegal hasta Liberia, y se extiende al interior por el norte de ésta hasta el país de las achantis y el Dahomey.

MANI.—También pueblo gangá, según Pichardo; pero no he hallado el nombre de Mani, sino al norte de Dahomey. Si á este pueblo se refiriera, podría ser gangá si fuera indiscutible la localización de los negros así llamados en el interior de Senegambia y al norte de la Costa de Marfil; pero no, si es que estos pueblos gangás deben ser considerados como del Congo. Los negros libres y poderosos de esta última región se llaman á sí mismos *maní*, que quiere decir Señor (1). Esta voz en vez de significar un pueblo de negros, expresa el nombre de una clase social, algo como un título honorífico, algo como la palabra "gangá" significando hechicero.

MAYOMBE.—Localidad y región del Congo francés, como también Mayumba, en el litoral.

MINA.—Pueblo de la Costa de los Esclavos, al suroeste de Dahomey.

(1) "Histoire et Iconographie des Moeurs, Usages et Costumes de tous les Peuples du Monde. Bruxelles. 1846. Afrique. pág. 104."

MUSUNDI.—Región del Congo, según Pichardo. Probablemente será de las seis provincias en que los portugueses dividieron el Congo, llamada Sundi. La sílaba "Mu" en el lenguaje de la parte meridional del Congo es una preposición que expresa el paso por algún sitio, ó equivale á la castellana "dentro."

QUISI.—Gangás así mismo. Kissí es un una población del alta Guinea en la costa de Sierra Leona, al Este de Freetown, próxima á la región Gangarán ya citada. J. Clarke (1) trata del dialecto kissí, perteneciente al grupo mandé-fu, de las lenguas mandés ó mandingas.

SIGUATOS.—Así dice Pichardo refiriéndose á un pueblo Mandinga. Siguato es un criollismo que en una acepción metafórica significa atontado, imbecil. ¿Se habrá utilizado esta voz aplicándola á los negros sererés, que habitan entre los yolás y los yolofes, y que según testimonio unánime son los más atrasados de aquella costa? (2).

SUAMA.—También calabarí según Pichardo. Entre el Niger y el Senegal, en sus orígenes se encuentran los sema-nké, familia mandinga (hombres de Sama; la terminación "nké" es frecuente como en malinké, soninké, etc., para expresar el concepto de pueblo, según ya se ha dicho). De ser cierta esta localización de los negros suamas, dejarían de ser calabarís, siendo sus costas más próximas las de Senegal y Guinea.

La precedente nota desprovista de la ordenación y depuración etnológica dista mucho de estar completa. Pero basta observar la localización de dichos países, apuntados al correr de la lectura, para poner de manifiesto la considerable extensión de territorio que abarcó la trata negrera en sus rapiñas. Más todavía si se tiene en cuenta que bajo los nombres mencionados llegaban á América negros del interior del continente africano. Muchas veces, en la imposibilidad en que se encontraban las negros de llevar la especificación etnográfica hasta el extremo de la realidad, los esclavos eran denominados según el país en que se adquirían; así por ejemplo, los negros yorubas, no citados, debieron ser traídos como guineos y más probablemente como *carabalís*.

DR. FERNANDO ORTIZ.

(1) Ob. cit. pág. 32. núm. 279.

(2) Véanse las citas de Hovelacque ("Les Negres de l'Afrique souséquatoriale." París. 1889.) págs. 29 y sigts.

Los pueblos civilizados son como los perros de caza. Un instinto corrompido los excita á destruir sin provecho ni razón. Las guerras modernas se hacen en nombre del interés dinástico, de la nacionalidad, del equilibrio europeo y del honor. Este último es de los más extravagantes; pues no existe un pueblo en el mundo que no esté manchado por todos los crímenes y cubierto de todos los honores. No hay ninguno que haya dejado de sufrir todas las humillaciones con que la fortuna puede herir á un miserable rebaño de hombres.—Anatole France.

Curación de la tuberculosis

EN ESTOS últimos años se ha hablado frecuentemente de la posible curación de la terrible enfermedad. Entre otras, recordamos la "cura de la tuberculosis" por el doctor Kock, basada en el descubrimiento del germen ó bacilo causa de la enfermedad. Otras "curas" se han explotado, bien por medio de la inoculación de ciertos productos derivados de los gérmenes y puestos en circulación con la sangre, ó por medio de sustancias medicinales que, una vez ingeridas, debían pasar á la circulación y ponerse en contacto con las partes dañadas. Pero el hecho cierto es que, hasta ahora, los médicos han considerado fracasadas todas las pretendidas curaciones de la tuberculosis.

En la sesión de clausura del Congreso Internacional sobre la Tuberculosis celebrado últimamente en París, el doctor Behring dió ciertos pormenores acerca de un tratamiento curativo de la tisis por él descubierto.

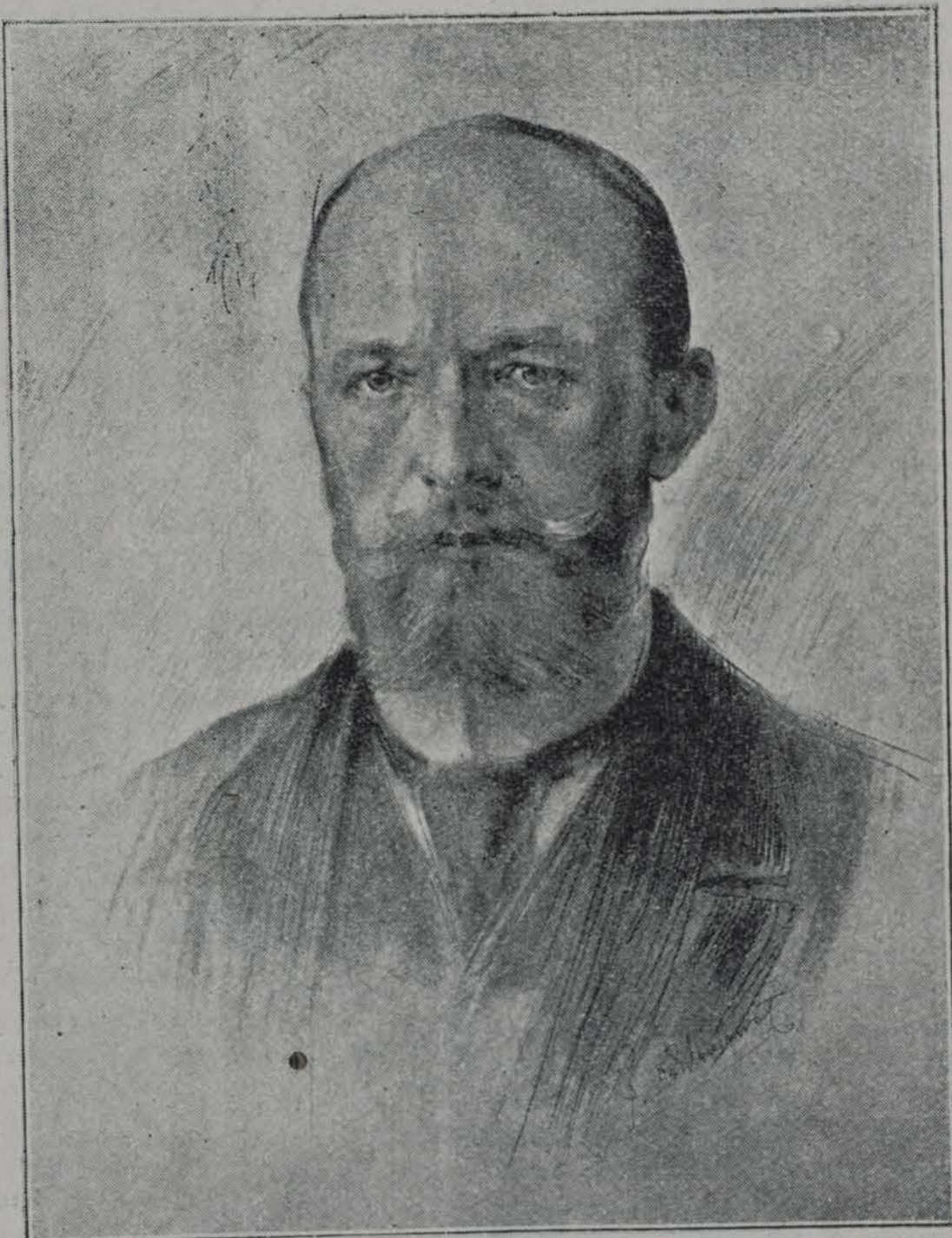
El doctor Behring, que fue el que descubrió el suero antidiftérico, afirma haber descubierto un producto ó sustancia, derivada de materia tuberculosa, que ejercerá en la enfermedad un efecto modificador y curativo.

Si los hechos confirman tan importante descubrimiento, derecho tendrá el doctor Behring á ser proclamado el gran bienhechor de la humanidad doliente.

El distinguido doctor nació en Prusia, el 15 de Marzo de 1854. Ha desempeñado diversos cargos en el Cuerpo Médico del Ejército alemán; fué Profesor y Director del Instituto de Higiene de Marbury en 1901, mereciendo cuatro años más tarde, por sus valiosos trabajos, el premio Nobel.

De confirmarse su descubrimiento ganará el premio Lacave, de novecientas sesenta libras esterlinas y otras cuatrocientas mil libras dejadas por un millonario brasileño.

Una bonita suma que en algo compensará los desvelos del doctor Behring.



Doctor Behring

Obra importante

INTRODUCCIÓN Á LA HISTORIA DE LAS INSTITUCIONES LOCALES DE CUBA, por el doctor F. Carrera y Justiz. Dos tomos en 4º. Imp. La Moderna Poesía. Habana.

“EL MEJOR método es el que, remontándose al origen de las cosas, examina cuidadosamente su desarrollo.” Esta máxima de Aristóteles ostenta al principio la obra de que nos ocupamos, y á fe que el autor la sigue á las mil maravillas.

La ciencia sociológica tiene en el señor Carrera y Justiz un incansable cultivador y expositor. Le distingue un gran espíritu de investigación que le lleva al estudio de las causas originarias en los temas que se propone desarrollar. Por otra parte, en la exposición de sus trabajos, es siempre metódico y rigurosamente lógico, cualidades que realzan su estilo sencillo y claro.

La obra que acaba de publicar el doctor Carrera es de grandes alientos. Es una valiosa contribución á la Historia de Cuba, en un aspecto particular de orden interior, es cierto, pero de trascendencia suma por lo que significa en la vida regular de los pueblos.

En el tomo primero estudia las instituciones locales cubanas y su aspecto sociológico, el municipio romano, el español y el estado de Europa al descubrirse Cuba. En el segundo describe las vicisitudes porque ha pasado el régimen municipal cubano, desde el siglo XV, al llegar los eu-

ropeos, hasta la época moderna.

La obra del señor Carrera y Justiz es de indiscutible mérito, por su valor histórico y sociológico.

Es tal la fuerza de la inclinación que nos arrastra hacia la verdad, que el hombre más habituado á faltar á ella se halla dispuesto á suponer que la respetarán los demás, y para que les niegue su crédito es preciso que encuentre en sus afirmaciones algo que repugne á lo que él sabe ó que le haga sospechar el deliberado intento de engañarle.—Eusebio Salverte.

HUMOS HABANOS

NO ESTAMOS todavía en esos tiempos por los cuales suspiraba un conferencista, en que una utilización perfecta de las materias primas de los cadáveres, como huesos, cabellos, etc., permitan no sólo ahorrar lo que hoy se invierte en el culto funeral sino hacer de las desgracias de familia una suerte de industria original.

Todavía, efectivamente, no hemos llegado á la época en que pueda cruzarse este diálogo:

—Vamos á ver, mi querido fabricante, ¿en cuánto vamos á poner los restos mortales de mi señor tío? Mire usted: pesaba ciento cincuenta libras y todavía conservaba completa su dentadura.....

—Hombre, hombre, por Dios, no exagere usted; si apenas da para tres docenas de botones.....

No hemos llegado, no; pero, ¿quién se atrevería á negar que si no constituyen hoy los muertos una industria establecida, con gremio y *meetings* de huelguistas, al menos dan lugar á una admirable y bien aprovechada industria anual, la de los dos días 1º y 2 de Noviembre?

Pregúntese á aquellos altos pinos del Cementerio que dejan de suspirar estos dos días, invadidos por la oleada irrespetuosa, y os contarán que ven sonreír con satisfacción por el negocio que marcha á muy diversa clase de tipos macabros. La sonrisa de S. M. Satánica por nadie remedada como por esos espectros prácticos de cementerio.

Hay una industria regulada que tiene en estos dos dichosos días su más áureo esplendor, su más pródiga zafra: la de los retocadores, albañiles y pintores de sepulcros. Con brocha gorda y cuchara irrespetuosa van puliendo el mármol de las tumbas de lujo, llevándose de paso el cincelado de un ropaje de Caronte en su barca, la punta hialina y cándida de un ala de ángel, las flores de una corona que á medias ciñe el manto clásicamente caído sobre una columna rota. Hay prisa para aprovechar las horas que quedan, en los otros encargos pendientes. Una cola de muertos impacientes en su mueca de labios descarnados, espera su turno de lechada ó estuco, según la jerarquía social que ocupen por la voluntad de los familiares, sus carnes podridas.....

Otro industrial no se da punto de reposo. El tío de las flores. Ese ha contratado en varios jardines toda la cosecha de rosas, pensamientos y *boujenville*. Hay que inundar las tumbas de pétalos y de aromas; hay que engañar á los fieles difuntos deslumbrándolos con una inundación de flores, aunque ya sus espíritus hayan penetrado en la eterna augusta verdad..... Y el hombre de las flores se estaciona bajo el gran pórtico de piedra que traga vidas á diario sin cansarse nunca con sus canastas desbordadas al pie, y un canto de pregón en la boca destartalada. Por esa puerta pasará él también alguna vez, y con flores acaso, pero en silencio, acostado y sin movimiento, rabioso por el negocio que sigue haciendo un colega, mientras él se va al hoyo. Pero él no tiene mientes en aquel momento para pensar tales profundas cosas, y sigue pregonando su mercancía olorosa, deteniéndose para dedicar un chicoleo á una hembra de carnes apretadas, himnos á la vida sensual y grosera, tomándole el pelo á los invitados de un entierro barato, mascullando una atrocidad para toda la línea materna de uno que le pisó un gajo caído, haciendo altos en la zafra para echar un trago de lo que rasca en el cafetín de enfrente...

Un industrial que hurta el cuerpo á la policía es el de las coronas de medio uso. Las tenía un pobre muerto sobre su tumba; ¿quién sabe su nombre! En las cintas se había borrado, bajo la dureza de los aguaceros. Y como nadie iba por el cercadito solitario, una mano de ladrón pasó por allí, y mediante un ligero retoque la puso de nuevo á flote, en entera aptitud para atestiguar el dolor de otra familia por otro muerto. Todo es cuestión de cintas, y los muertos no han de salir de sus criptas á protestar.....

El que rabia en estos días es el contratista de la hierba, que tiene en la parcela exenta de tumbas un soberbio campo de donde salen rechinando las carretas atestadas de pasto para los establos. El negocio, no se sabe por qué se hace en la sombra, sin más testigos que los

pobres muertos, y los cuchicheos de éstos no traspasan la cortina de tierra que los encarcela. Cuando el cementerio se puebla de vivos el negocio se detiene. Es una muerte de dos días mientras la metrópoli recibe un aire de vida. Vive sólo en la muerte.

Por las tapias afuera, en la explanada de los coches, junto á la caseta del capellán se tienden junto al suelo los romeros del mercantilismo macabro. Han ido hasta allí con sus tableros de frutas, de pasteles, de dulces de cartón piedra. “¡A comer dulce y á beber agua!” grítase como en las otras romerías. Y el río humano con el estómago satisfecho, corre hacia adentro á dividirse entre las calles de pinos con un adagio retozón flotando de labio á labio: “El muerto al hoyo y el vivo al bollo.”

Hay una última industria vulgar y cruel. La de las viudas no arrepentidas después del primer ensayo. No llega el cuadro al de “*Les tombales*” de Maupassant, pero bastante se le acerca. Es realmente interesante el contraste de una tela negra sobre una piel blanca; si hay una tinta intermedia por el efecto de unos calados en brazos y pecho, el encanto se aumenta hasta hacerse irresistible. Y es por otra parte de mucho efecto el dibujo de una mujer llorando un esposo ausente, á la brisa fresca de los pinos, que trae hálitos de podredumbre y engendra el mal en las cabezas. El amor así asomando tiene la atracción punzante de un delito. Se cae en la red fácilmente. El negocio marcha.

.....Y así transcurren los dos días de respeto y veneración por los que fueron. El refinamiento va imponiendo costumbres que esmaltan y decoran los empolvados y fósiles cultos fúnebres de los dólmenes. El mundo evoluciona. Del negocio de los difuntos se pasará al baile de difuntos, al género chico de difuntos. Una capital muy refinada conozco donde las plazas públicas se salpican en estos días de ventorrillos de dulces en forma de tumbas y catafalcos, juguetes que representan entierros y calaveras de resorte. Por la noche se baila *ténue* de péssame: un catafalco severo encierra en un testero un muerto relleno de confituras y pastas; un joven en hábitos de sacerdote entona un responso y descubre el cadáver, una muchacha encantadora rompe la *piñata*, se comen los dulces..... “y puede el baile continuar.....”

¡Ya llegaremos allá, hermanos; no nos deslumbráis con vuestros refinamientos! Al cabo poco más ó menos, esto hace todo el mundo civilizado.....

.....De toda la turba que hormiguea en las calles enarenadas, junto á los sepulcros que sonríen al sol, surge un canto ronco de vida y de movimiento, que trasciende á guitarras y á botellas chocando entre las piedras. Diríase un desafío á la muerte que nada puede hacer para detener en su misma casa el chorro de vida.....

Sólo alguna muchacha, que en ese día va á recordar el aniversario de su novio, que se murió precisamente en aquel día en que todos se divertían, medita aislada en un rincón donde su mano piadosa hizo crecer suaves y apacibles verdores de arbustos. Y al volver las aguas de sus ojos claros á la mujer que con ella vá, parece vivir en ellos el triste cantar andaluz:

“Yo no sé que tienen madre
las flores del campo santo,
que cuando las mueve el viento
parece que están llorando.”

JESÚS CASTELLANOS.

Se dice con frecuencia en el lenguaje corriente:—colocaos en mi lugar, colocaos en el lugar de otros—y cada uno puede, en efecto sin gran esfuerzo, trasladarse á las condiciones exteriores en que otro se encuentra. Pero el carácter propio del genio poético y artístico, consiste en poder despojarse, no sólo de las circunstancias externas que nos envuelven, sino también de las circunstancias internas de la educación, de circunstancias de nacimiento ó de medio moral, del sexo mismo, de las cualidades ó de los defectos adquiridos; consiste en perder la personalidad, en adivinar en sí, bajo todos los fenómenos menos esenciales, la primitiva crispa de vida y de voluntad.—*Guyau*.

LA CRONICA

YO HE recibido en estos días un libro de versos que se titula "Cabrilleos."

"Cabrilleos" es un pequeño volumen de ciento catorce páginas, que contiene sesenta y cinco composiciones poéticas.

Su autor es Manuel Martínez Domínguez, un joven estudiante de medicina. Lo cual no tiene nada de particular. Conozco algunos estudiantes de Derecho que, como Martínez Domínguez, escriben versos. Y hasta me parece recordar uno de Ingeniería que también sabe de donde se descuelga la lira.

Los estudiantes de medicina están casi disculpados del delito de rimar. ¿Con qué derecho le vamos á pedir á un escarpelero incipiente que no escriba versos, cuando uno de sus mentores más distinguidos, precisamente quien le puso el escarpelo en la mano, viene delinquiendo desde su juventud, sin que la edad proveya ni la Cátedra, ni la Sala de Discción hayan sido capaces de morigerarlo.

Tanto valdría exigirle á un hijo del Sr. Varela, "el fenómeno más raro y pequeño que se conoce", siete pies de estatura.

Por supuesto, que Martínez Domínguez estaría esperando en la imprenta y librería "Valdeparez", Muralla número 24, á que saliera de prensa el primer ejemplar de "Cabrilleos" y en la primera página de ese primer ejemplar de "Cabrilleos" escribiría todo apresurado: "Al ilustre poeta y eminente catedrático Sr. Fulano de Tal." Y á la Escuela con él, quiero decir, con "Cabrilleos."

Martínez Domínguez ha hecho bien en publicar su libro de versos. ¿Por qué no habría de publicar Martínez Domínguez su libro de versos si tenía los versos y el dinero?

¿Por qué yo no he de empujar un papalote si tengo el papalote y el cordel?

"Lógica."

Además, en "Cabrilleos" hay algunas cosas bonitas.

"La Odalisca", por ejemplo, es una composición buena. Y ustedes, mis pacientes lectoras, estarán *busca que te busca* por ver si encuentran algo en cuanto va dicho que merezca encabezar una crónica de salones.

Pues sí, señoritas, que lo merece. ¿Quién les dice á ustedes que el autor de "Cabrilleos" no ha escrito cualquiera de sus versos en algún salón?

Me parece que no tendría nada de particular.

Y además, que Martínez Domínguez me ha regalado su libro. Y es fuerza que yo le acuse recibo y le dé las gracias por su regalo.

Porque yo creo que no va á ser cosa de hacerle una grosería á un amigo.

¿Verdad, lectoras?

La virtuosa señora María Eulalia Garesche ha cesado de existir el día 31 de Octubre, dejando un hogar antes risueño, sumido en la más espantosa tristeza.

La señora Garesche era madre del conocido Dr. Honoré F. Lainé, persona estimadísima en nuestra sociedad.

A él, como á su hermano el Sr. Dámaso F. Lainé, enviamos la expresión de nuestro pésame más sentido.

También hacemos presente al señor Ramón Gutiérrez, el caballero y amable administrador del teatro *Nacional*, nuestra pena por el inmenso dolor que hoy sufre.

Su hijo César, el gentil y hermoso niño, gala de su hogar, voló al cielo, víctima de una penosa dolencia que había muy de antiguo hecho presa en su débil organismo.

Doblemente triste será para el querido Ramón Gutiérrez la soledad en que lo ha dejado su hijito, cuando se vea por imposición de la vida, vencido por el imprescindible egoísmo humano, en el caso de ofrecer á los demás motivo de risa y diversión. No estará su ánimo propicio como antes al entusiasmo y al regocijo de la multitud, no obedecerá su voluntad fácilmente al reclamo de las exigencias sociales.

Pero al cabo triunfará la vida. El atareo de su existencia se impondrá á su recuerdo. La actividad de su labor diaria, destruirá la pasividad angustiosa de su pena.

Y bueno es que así sea.

Pues triste sería vivir si el tiempo no fuera un dragón ávido de olvido.

El señor Edmond Johanet y la señora Soledad Gallol de Johanet nos invitan amablemente al matrimonio de sus hijas María y Denise Mercedes, con los señores Maurice Riché y Henri Le Bienvenu, que tendrán lugar en la iglesia del Vedado la noche del sábado once del presente.

El Sr. Johanet es uno de los miembros más prominentes y distinguidos de la colonia francesa en la Habana, á la vez que persona muy estimada de nuestra sociedad.

Sus hijas son gala de los salones habaneros, elegantes, bellas, virtuosas.

Nos complacemos en tomar nota de tan importante nueva, enviando al señor y á la señora Johanet la más cumplida expresión de gracias por su cortés invitación.

A estas horas ya estarán lejos de nosotros Francisco Fuentes y sus meritísimos artistas, que han salido como de estampía, huyendo á tanta cantidad de inconsecuencia y de ingratitud como les asedió desde su llegada á nuestras playas.

Se va Fuentes después de haber sufrido importantes pérdidas, sin la gloria siquiera del aplauso no ya del público, sino de los intelectuales, que lo han dejado solo; se va sin aprovechar siquiera la oportunidad de los beneficios para que fuera menor su fracaso económico; se va desalentado, triste, con ánimo de no volver nunca.

Y, sin embargo, Fuentes ha hecho arte, arte exquisito y puro en la escena de *Payret*.

Somos así, inconsecuentes, ingratos.

Alcance á Fuentes y á su compañía el cariñoso adiós de un rezagado.

El martes celebraron su día algunas de mis más bellas amiguitas, las que llevan el precioso nombre de Amparo.

Mencionaré para enviarles mi felicitación, aunque tardía, sincera y entusiasta, á Amparo Arredondo, la interesante, la hermosa, la expresiva y á *Amparito* Núñez, la espiritual, la delicada, la primorosa.

Amparito Núñez reunió en su morada al grupo numeroso de sus amistades, á quienes obsequió en albricias por su día onomástico, con una fiesta llena de atractivos, en que se hizo música, se bailó y se rió á satisfacción de todos, hasta hora muy avanzada de la noche.

Un obstáculo imprevisto me privó del que hubiese sido para mí placer incomparable de estrechar la suave y fina manecita de la más infantil y graciosa de mis amigas.

Vosotros lectores ¿no conocéis á *Amparito* Núñez? Si así es, si no habéis disfrutado de su charla movable y retozona, salpicada con sus *erres* encantadoras; si desconocéis la armonía de su risa franca y contagiosa y no habéis deslumbrado jamás vuestras pupilas



Arturo Martí y Cajigal

con el fulgor de sus ojillos muy negros y velados por la más delicada de las miopías, que los obliga á fruncirse con un mohín de gatita curiosa, si todo esto es así, lectores, os compadezco.

Desconocéis entonces la más exquisita sugestión, sobre la tierra.

Disculpe *Amparito* mi ausencia la noche de su fiesta y no dude nunca de mi adhesión y de mi más viva simpatía.

Recientemente ha fallecido en París el doctor Aurelio J. de Letamendi, uno de los miembros más caracterizados de la colonia cubana en la capital del mundo.

En Cuba ha sido recibida la triste nueva con verdadera pesadumbre, por parte de los familiares y amigos con que aquí contaba el Sr. Letamendi.

Nosotros enviamos nuestra expresión de pésame á los señores Aurelio T. de Letamendi, Emilio de Letamendi y al doctor Abril de Letamendi, parientes cercanos del difunto.

Sepan además que la sociedad cubana lamenta la desaparición del deudo queridísimo.

A las nueve de la noche del día 30 de Octubre próximo pasado, abriéronse las puertas de Monserrate al paso de una elegante y feliz pareja, que acudía llena de fe y de entusiasmo á santificar ante el Dios de los católicos, el amor puro y noble que vivía—y no de ayer—en sus razones.

Ella: Carmela Barona y Gispert.

El: Francisco F. Piñeyro.

El sacerdote con unas cuantas frases ininteligibles, sazonzadas con sonrisas y ademanes beatíficos, abrió para ellos, la dorada puerta de un paraíso incomparable: el que deben ofrecerse mutuamente dos almas tiernas que se amen con humana intensidad, dos labios temblorosos, puestos á la caricia, dos miradas dulces, saturadas de ensueño y de idealismo.

El feliz esposo es hermano de mi muy querido, de mi fraternal amigo Carlos Manuel Piñeyro, á quien envío mis plácemes más sinceros por la nueva dicha que toma plaza en uno de los suyos.

Y á ellos, á los que hoy tienen la gloria en sus manos, mi más cumplida felicitación.

El *Ateneo* celebró por fin el lunes la sesión solemne en honor de Heredia, que tenía anunciada.

Fué una fiesta brillantísima en la que se derrochó cultura y talento, una hermosa manifestación de nuestro valer intelectual, que se asoma de cuando en cuando por un resquicio de la irritante frivolidad en que vivimos, por un claro de la niebla de pequeñez y estulticia que puebla nuestro ambiente.

Una concurrencia no muy numerosa, como cumplía á una velada sin baile al final, pero muy selecta como cumplía á un torneo de la inteligencia, llenaba el gran salón del *Ateneo*.

La presidencia era ocupada por el presidente de la Institución, doctor Ricardo Dolz, teniendo á uno y otro lado á los señores Ministro de Francia y Emilio Heredia, sobrino del gran poeta.

El Sr. Dolz abrió la sesión con breves y elocuentes frases, en las que definió el objeto de la velada y anunció los puntos que en ella habrían de tratarse.

Enseguida subió á la tribuna uno de los nuestros, el primer teniente de la compañía de mosqueteros literatos cuyo capitán es Miguel Carrion; el primoroso prosista Jesús Castellanos, quien leyó su notabilísima conferencia sobre "El arte por el arte y la significación que en este orden de ideas había tenido Heredia", trabajo bordado en oro sobre fino lienzo blanco, que arrancó nutridos aplausos al distinguido concurso.

Después, Blanche Z. de Baralt y Manuel S. Pichardo recitaron con inimitable expresión y extraordinaria viveza sugestiva, varios sonetos en francés y en español del inmortal cincelador de "Los trofeos."

Lincoln de Zayas dió á conocer el bello artículo de Piñeyro.

Y Lanuza, el delicioso *causseur*, insustituible en la labor de entretener amenamente á un auditorio, pronunció un sencillo é inspirado discurso, que versaba sobre el tema constante de la noche.

Para terminar, el eminente pianista Sr. Gonzalo Núñez ejecutó con esmerado arte una gran marcha fúnebre, composición suya, que impresionó hondamente á los que la escucharon:

Nombres:

Señoras: Dulce María Borrero de Luján, María González de la Vega, de Alvarez, *Katie* Betancourt de Betancourt, Luz Godínez de Diago, Dolores Inclán de Meza, María Martín de Dolz, Condesa de Loreto, Mercedes Cortés de Duque, Blanche Z. de Baralt, María Luisa Tutor de Wintzer, Luisa Adelantado de Rodríguez Lendián, de Recio de Costales, de Arozarena, Emelina López Muñoz de Literas, Arregui de Chabau, Rosario Plasencia viuda de Mesa, Mercedes Azcarreta de Villaverde, *Jeanne* Cristófani de Arregui.....

Señoritas: Emma Cabrera, Edelmira Sotolongo, María Teresa, Zoila, *Nena* y Carmita Justiniani, María Josefa, Serafina y Celia Recio, *Nena* Pelayo, *Nena* Calvés, Isabelita Chabau, Gloria Rivas, Julina y Noemí Cancio, Ana Luisa Diago, *Lily* Casuso, *Tomasita* Díaz Alfonso, Matilde Portela, Consuelo y Evelia Costales, *Quetita* López, *Giuzziella* Cuervo, Asunción Mesa, Margarita y Ofelia Tomé, Georgina Morales, María Romero, Asunción Menocal, *Lola* Borrero, Julieta Alexander, Bertha Fuentes, Amada Hernández, Amelia Céspedes, Amada Bedia, *Lola* y *Charito* Rivero, María y Mercedes Puig, Carmen del Castillo, Amelia Fernández, Sarah de la Vega.....

Y no son estos todos los nombres. Que no es mi memoria para recordarlos todos.

RAMIRO HERNÁNDEZ PORTELA.



MADRIGAL

Ví descansar sobre tu casto seno,
nido ideal de arrullos siempre lleno,
una rosa gentil y perfumada;
y después, en tus labios palpitantes,
ví morir esa rosa, desgajada
en delicados pétalos fragantes
que arrancaste uno á uno, despiadada.

En ansias inefables, que mi mente
embriagan con ensueños peregrinos,
pretendí ser la flor; sobre tu pecho
desmayarme de amor, y al fin deshecho
en pétalos fragantes, dulcemente
sucumbir en tus labios purpúreos.

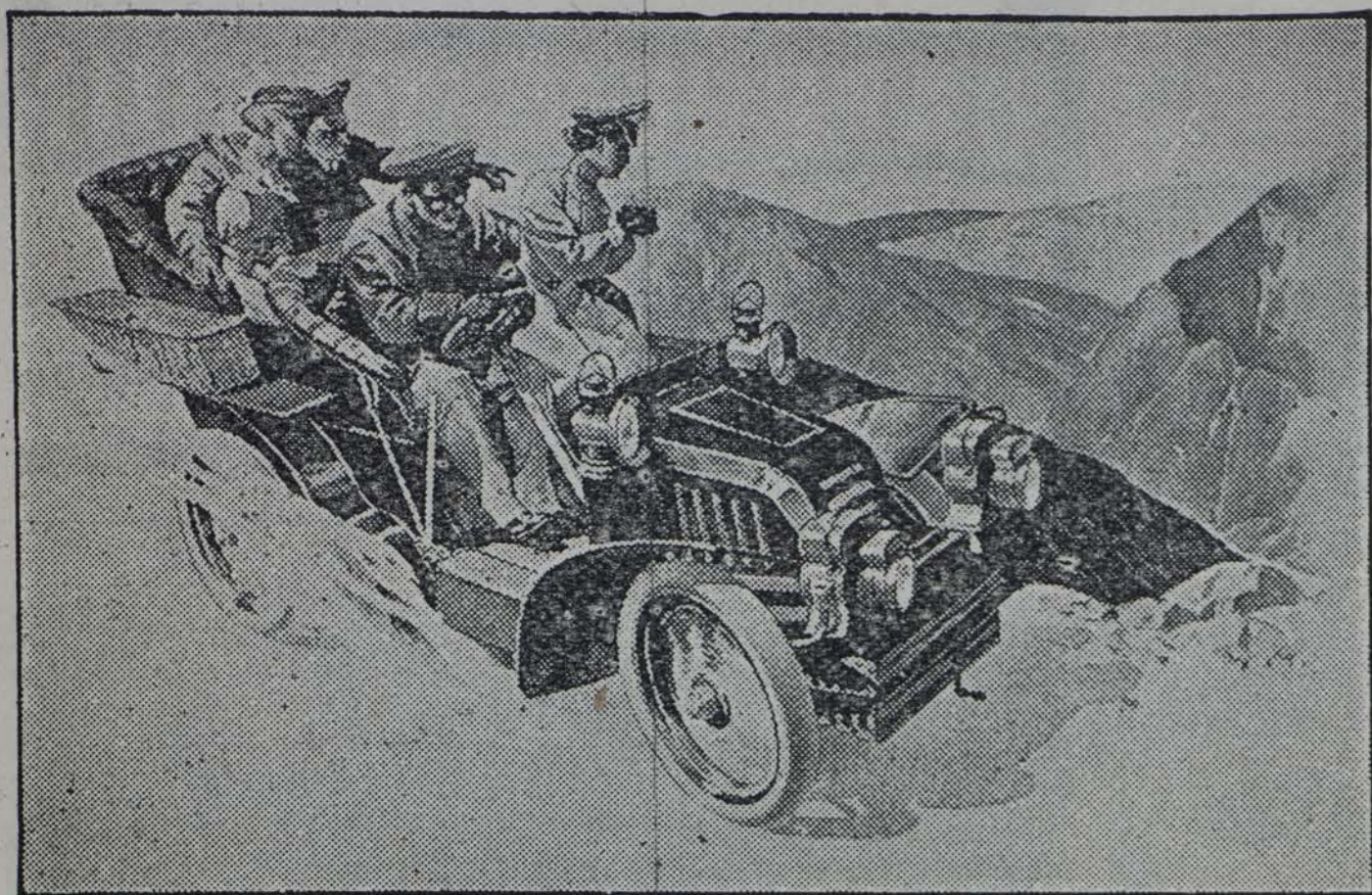
MAX HENRÍQUEZ UREÑA.



Entre las novedades importadas recientemente de Europa por "La Estrella de Cuba", O'Reilly 56 y 58, llama la atención por su variedad y exquisito gusto la espléndida colección de juegos de mimbres, desde los precios más ínfimos á los más costosos.

Las personas atacadas de padecimientos graves no deben perder su tiempo ensayando medicinas dudosas, sino preferir lo que está ya realmente reconocido como superior.—"Certifico que siempre he usado con éxito en las afecciones pulmonares y en el raquitismo la Emulsión de Scott.—Dr. Federico Torralbas, Habana."

1, 2, 5, 10, 15, 20, 25, PESOS



Son los precios á que detallamos algunas de nuestras cámaras KODAKS más populares. Lo podemos satisfacer aunque desee gastar poco. Todo comprador de una de nuestras cámaras tiene derecho á un curso

GRATUITO

de seis lecciones sobre el arte de sacar buenas fotografías. Las cámaras que más vendemos son las que á continuación se expresan:

CAMARAS

- núm. 1 para retratos 2¼ x 2½ \$ 1.00 U.C.
- núm. 2 para retratos 2¼ x 3¼ \$ 2.00 U.C.
- de Bolsillo número 2 2¼ x 3¼ \$ 5.00 U.C.
- Kodack núm. 1 de Bolsillo \$ 10.00 U.C.
- Kodack núm. 2 de Bolsillo \$ 15.00 U.C.
- Kodack núm. 3 A de Bolsillo \$ 20.00 U.C.
- Kodack de Cartucho núm. 4 \$ 25.00 U.C.

O'REILLY 106. HABANA

Lychenheim & Co. Fotógrafos Expertos

Sastrería STEIN
De Echegoyen y Cantero
Novedades de buen gusto de París y Londres
French & English spoken
AGUIAR 92. Edificio La Casa Blanca

Análisis de Orines

Un análisis completo, microscópico y químico, dos pesos moneda corriente. Laboratorio urológico del Dr. Vildósola, fundado en 1889, Compostela 97, Habana.

Dr. A. FERNANDEZ LARRINAGA
CIRUJANO DENTISTA
De 8 á 10 y de 1 á 4
NEPTUNO 177. HABANA

GRAN HOTEL INGLATERRA
González y López, Prop.

Otis Brother and Co. Passenger elevator entirely illuminated by electric lights. American bar. Barber shop. Bath rooms. Reading & writing rooms.

Este hermoso y acreditado Hotel está situado en el punto más céntrico de la ciudad, calle del Prado frente al Parque Central y los Teatros.

Estas condiciones unidas á su mesa inmejorable y esmerado servicio lo hacen recomendable y preferido por todos los que visitan esta ciudad.

Los intérpretes del hotel estarán á la llegada de los vapores y trenes para dirigir á los viajeros.

On the arrival of every streamer guest will be met by interpreters of the hotel who will attend to every detail of landing. All languages spoken.

Prado Avenue Facing the Central Park, Havana

LA ISLA
CAFE
de Francisco García
LECHE PURA
Galiano y San Rafael, Habana

Gran taller de afilar **AFILAR** Galiano 30, Habana
A. RIBIS Y HNO.
Montado con todos los adelantos modernos. Surtido general de cuchillería fina. Máquinas para pelar y afeitar, navajas, tijeras, cuchillos, chavetas, cortaplumas, asentadores, pastas para asentar.

LA OPERA
Surtido general de calzado americano para señoras, caballeros y niños. Seguimos recibiendo el especial de CIUDADELA
GALIANO NUM. 83, Entre San Rafael y San Miguel



MAGNIFICOS Y EXQUISITOS
Los mejores chocolates que se toman en toda la República son los afamados de
LA ESTRELLA

COLGADOR

CHAMPAS

Llena el requisito de un escaparate
Un colgador CHAMPAS acomoda
cuatro sayas ó cuatro pares de pantalones y retiene la ropa en forma

PRECIO: 50 cts. oro americano.
Por Correo 70 cts.

CHAMPION & PASCUAL,
Obispo 101. HABANA

AMBROSIO DIAZ

GRAN TALLER DE CARRUAJES
ESTABLO. COCHES DE LUJO
SAN LAZARO 295,
HABANA

JAS. Mc. CREERY AND COMPANY

West 23rd Street, New York

Se ejecutan órdenes con todo esmero y prontitud, tanto para el interior de estos Estados, como para Cuba, Puerto Rico y demás países de la América latina.

A las órdenes deberá acompañarse siempre remesa por su importe.

Se enviarán presupuestos y muestras, á ser posible, al que las solicite.

Dirigirse á la señora Alice M. Bradley, agente é intérprete del establecimiento.

GRAN ALMACEN

de ropa, telas de todas clases y artículos varios de uso personal y para el servicio

DOMESTICO

FUNERARIA

DE

Francisco : Caballero

CONCORDIA 35. TELEFONO 1173.

A todas horas, del día y de la noche, se hacen servicios fúnebres des de el más modesto al más suntuoso. Precios módicos.

BURLADA

Aguas minerales bicarbonatadas, sódicas-yoduradas

LA REINA

de la aguas de mesa

PREMIADAS

en todas las exposiciones que se han presentado y en la Universal de París de 1900 con medalla de

PLATA

Pueden usarse en las comidas y fuera de ellas, como bebida usual, solas ó mezcladas con vino, al que comunican un grato sabor.

M. Pérez Iñiguez, *Agente Exclusivo*

Federico de Cardona

Abogado

Empedrado 5, de 12 á 4

EdeImiro Dalmau

Cirujano Dentista

De 9 á 11 y de 1 á 5. Lamparilla 54

Gumersindo Atalay

Cirujano Dentista

De 8 á 4. Concordia 22

IGNACIO VEGA

RAMONTEU

Ingeniero del Hospital de San Lázaro, Arquitecto, Agrimensor Público, Perito Mecánico y Profesor Perito Mercantil.

Estudio: Tacón n^o 2, altos. Teléfono n^o 853

A los

Apicultores

Teniendo la representación W. T. FALCONER de la acreditada fábrica de Jamestown, ofrecemos á nuestros clientes, cajas para colmenas, y toda clase de útiles para atenciones de las mismas á precios bastantes reducidos. Contamos con existencias y podemos servir inmediatamente las órdenes.

BRIDAT, MONTROS & C^o
Mercaderes 58, Habana

ANTIGUA DE

Rigol y Maruri

De Castro y Fernández

Galiano 95, al lado de Cuba Cataluña.
Teléfono 1711

Esta casa cuenta con un gran surtido de muebles de todas clases y precios. Los da á plazos y sin fiador. No olvidarse de esta casa que es la que más barato vende. Galiano 95 al lado de CUBA CATALUÑA.

J. RAMIREZ

Dibujante y Fotógrafo

Antigua GELABERT

OBISPO 63,

HABANA

CAPSULAS RAQUIN

al COPAIBATO de SOSA

Curan sin excepción los Flujos agudos ó crónicos.

Exijan la Firma de Raquin y el Sello oficial del gobierno francés.



SR. RAMÓN CRUSELLAS.

Muy señor mío.—Mi niño Miguel Angel nació muy anémico y delgado, por lo que traté de nutrirlo aunque sin éxito con diferentes sustancias preconizadas para estos casos. Desesperaba ya de lograrlo, cuando la señora Mercedes Castro, me recomendó la **Bananina** que elabora usted. Empezó á tomarla el niño, primero, con agua solamente, y después con leche condensada, y hoy se hala fuerte y robusto, libre de todo padecimiento y con un aspecto de salud y hermosura que revela el completo cambio operado, gracias á la **Bananina** de Crusellas, en su antes endeble y enfermiza constitución, según podrá ver el adjunto retrato, á la edad de seis meses.

Agradecido á ese magnífico alimento de infancia, el que debo la vida de mi tierno hijo; ¿qué menos podré hacer que recomendarlo á todas mis relaciones y autorizar á usted á la publicación de este espontáneo testimonio?

Su afectísimo y s. s., RAFAEL RADILLO.
Sic. Habana núm. 136, (altos).

NOTA.—Las personas que deseen probar la **Bananina** se le remitirá, gratis, por correo una lata de ¼ libra mandando siete centavos en sellos de correo, su nombre y dirección con toda claridad. Ramón Crusellas, fabricante de Bananina, Cerro 416, Habana.

'POR VIDA DE !! AH!'



A' OBISPO 54.

CUENTOS MIOS

Confidencias Profesionales
POR RAIMUNDO CABRERA
Segunda Edición



Precio: 3 pesetas
De venta en las principales librerías
y en Galiano núm. 79

LA FABRICA DE CIGARROS

“EL TICKET”

Es la que más novedades y ventajas ofrece
al público fumador. ¡A FUMAR DE EL TICKET!

DR. A. SAAVERIO

MÉDICO HOMEÓPATA

Esdecuista en enfermedades de las señoras y niños

Cura las enfermedades quirúrgicas sin necesidad de operaciones. Consultas de 1 á 3. Gratis á los pobres. Teatro Payret, por Zulueta.

EL PALO GORDO Cascarilla Villaclara

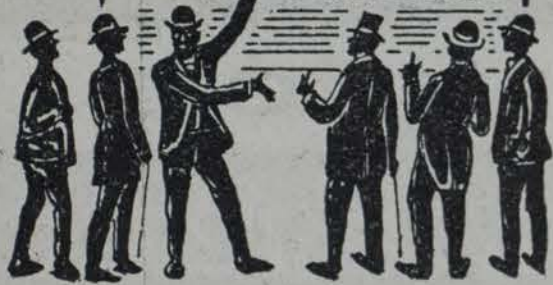
Pura cáscara de huevo

La cascarilla de huevo, está probado que supera á toda clase de polvos por su frescura, higiene y blancura. Marca registrada.

F. A. TAVEIRA

Grabador. Aguacate núm. 63

Curación de las
enfermedades
del ESTÓMAGO
y de los INTESTINOS
**CARBÓN
FRAUDIN**



OJO!

Según opinión unánime el

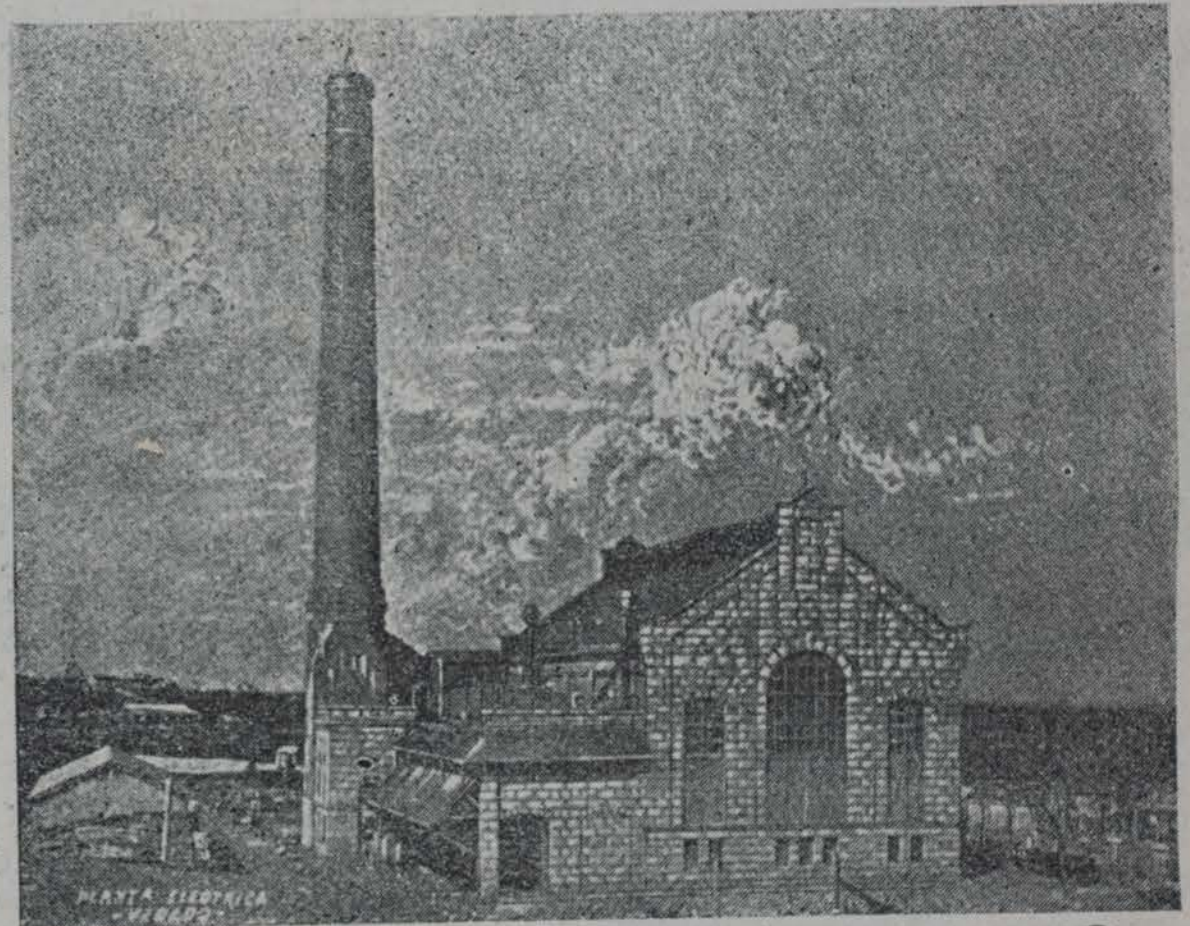
**CARBÓN Granulado
FRAUDIN**

el único medicamento específico
de las ENFERMEDADES del
Estómago y de los Intestinos

EFECTO SORPRENDEnte!
Maravillosos resultados.

Adoptado por las celebridades
médicas de todos los países.

E. FRAUDIN, PARÍS-BOULOGNE
Se halla en todas Farmacias y Droguerías.



LUZ ELECTRICA O FUERZA MOTRIZ

COMPANIA DE ELECTRICIDAD DE CUBA

Oficinas: PRADO 55. HABANA

Fidelity & Deposit Company of Maryland

COMPANIA DE FIANZAS. CAPITAL RESPONSABLE EXCEDE DE \$6.000.000

Establecida en Cuba desde el año 1899. C. M. EHEMENDIA, Administrador

Presta fianzas para empleados y contratistas del Gobierno y Municipios. Notarios Públicos y Comerciales. Administradores Judiciales y Tutores. Embargos y Apelaciones. Empleados de Bancos, Ferrocarriles y Casas de Comercio. Fianzas para presentación de facturas á las Aduanas, para Depósito Mercantil. Debidamente autorizada por el Gobierno de la República de Cuba para prestar fianzas de toda clase, teniendo constituido en el Tesoro General el depósito de \$25.000 que exige la ley.

APARTADO 509.

CUBA 58, HABANA.

TELEFONO 3.066.

**BRIDAT,
MONT'ROS
& Company**

Comerciantes Comisionistas

Agentes de la Compañía General Trasatlántica de vapores Correos Franceses y de la Compañía de Seguros marítimos contra incendios

"The Commercial Union"

DE LONDRES

Importadores de carbones ingleses y americanos, y exportadores de tabaco en rama y torcido, miel de abeja, cera, carey.

Mercaderes 35, Habana

GRAN FABRICA

LA COMPETIDORA GADITANA

Marcas anexas: La Bayamesa, Las Hijas del Camaguey.

Importación directa de papel de fumar en libritos y resmas. Vda de Manuel Camacho é Hijo. Teléfono 378. 7 y 9 Santa Clara

De Tabacos, Cigarros y paquetes de picadura prensada : :

HABANA

CONSEJO

á los

*Gastrálgicos, Anémicos,
Diabéticos, Gotosos,
Convalecientes,*

EL AGUA MINERAL NATURAL QUE,
POR SUS CALIDADES

Aperitivas, Digestivas
y Reconstituyentes

es la mas bien indicada en el tratamiento de las afecciones de dichos pacientes es **SIN CONTESTACION :**

**POUGUES
ST-LÉGER**

Esa agua francesa, excelente al beber, se mezcla con todas bebidas sin descomponerlas.

Se vende en todas las Farmacias y Croquerias 30 centavos la botella

COMPANIA DE SEGUROS MUTUOS CONTRA INCENDIOS

EL IRIS

Establecida en la Habana, Cuba, el año 1835. Es la única nacional
Lleva 50 años de existencia y de operaciones continuas

Valor responsable hasta hoy..... \$ 39.331.188.00
Importe de las indemnizaciones pagadas hasta la fecha..... \$ 1.560.463.66

Asegura casas de mampostería exteriormente, con tabiquería interior de mampostería y los pisos todos de madera, altos y bajos y ocupados por familias á 32½ centavos por 100 anual. Casas de mampostería cubiertas con tejas ó asbesto, con pisos altos y bajos y tabiquería de madera, ocupadas por familias, á 40 centavos por 100 al año.

Casas de tablas, embarrado, con techos de tejas, pizarra, metal ó asbesto y aunque no tengan los pisos de madera, ha bitadas solamente por familias, á 47½ centavos por 100 anual. Casas de tabla con techos de tejas de lo mismo, habitadas solamente por familias á 55 centavos por 100 anual. Los edificios de madera que contengan establecimientos, como bodega, café, etc., pagarán lo mismo que éstos, es decir: si la bodega está en la escala 12ª, que paga \$1.40 por ciento, oro español anual, el edificio pagará lo mismo y así sucesivamente estando en otras escalas, pagando siempre tanto por el continente como por el contenido. Habana, 19 de Octubre de 1905.

Oficinas en su propio edificio: Habana 55, esquina á Empedrado.



Ramón Carrera

Seis retratos imperiales por 99 cts. plata y regala un bonito alfiler de pecho para señora. Este regalo representa por duplicado el valor de los retratos. CARRERA regala infinidad de objetos elegantes. REINA 6. Tel. 1611. HABANA

Dentición

JARABE DELABARRE

Jarabe sin narcótico.

Facilita la salida de los dientes, previene ó hace desaparecer los sufrimientos y todos los Accidentes de la primera dentición.

EXÍJASE el SELLO del ESTADO FRANCÉS

ESTEBAN E. GARCIA

Agente de negocios en general
ESCRITORIO: O'Reilly 38,
De 2 á 5. Teléfono 605
Domicilio: Concordia 92.
De 11 á 12. Teléfono 1340

HENRY CLAY & BOCK & Co.

LIMITED

The Havana Cigar and Tobacco Factories

Paid up capital:

\$ 7,000,000 GOLD

Annual output: Over 85,000,000 cigars and 1,200,000,000 cigarette. O'Reilly 9½, Havana

**SOLUCIÓN
PAUTAUBERGE**

al Clorhidro-Fosfato de Cal creosotado

El Remedio más eficaz para curar las ENFERMEDADES del PECHO Tos RECIENTES y ANTIGUAS BRONQUITIS CRÓNICAS

L. PAUTAUBERGE, 9 bis, Rue Lacuée, PARIS y las principales Boticas.

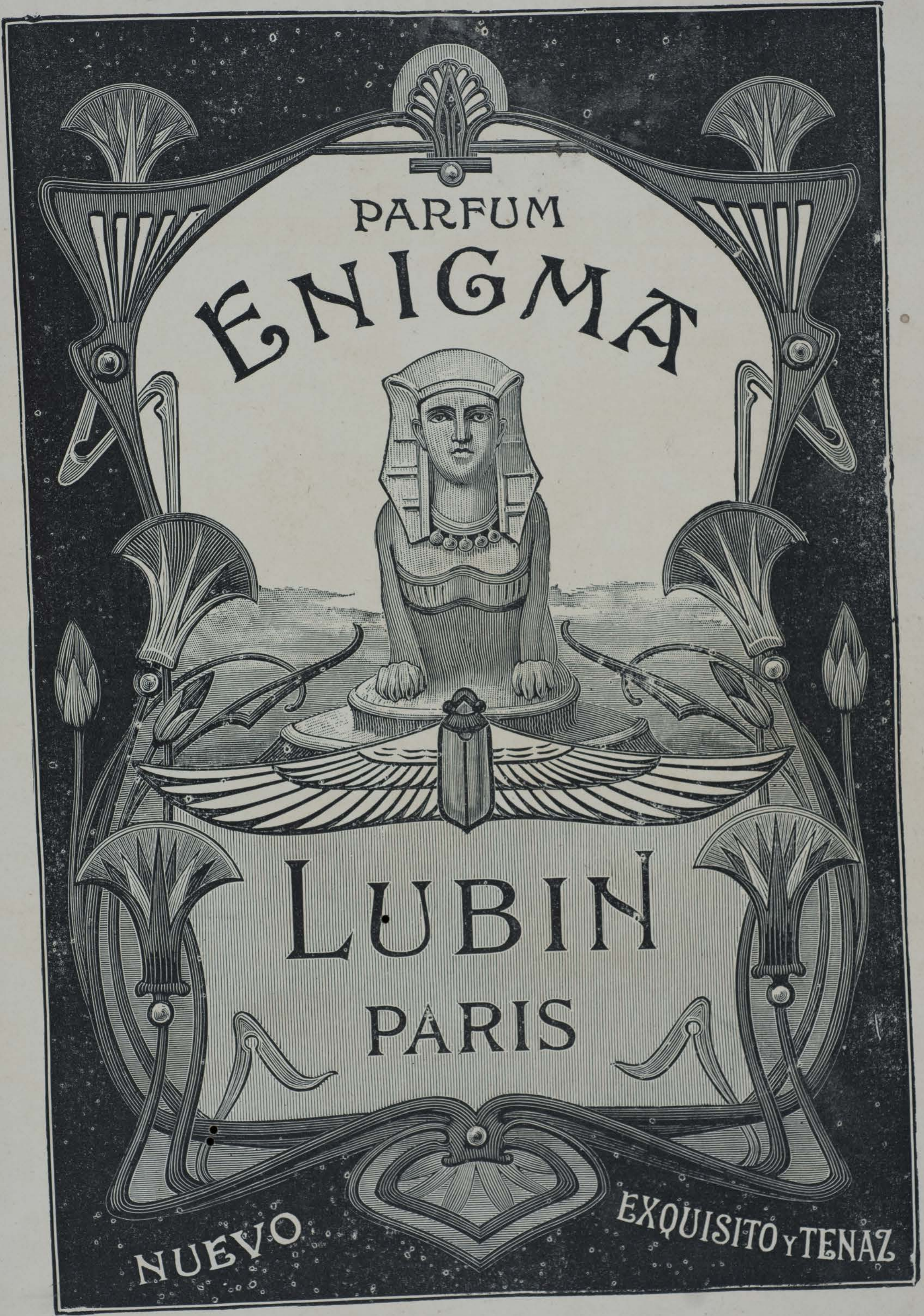
Sussdorff, Zaldo & Co.

COMERCIANTE COMISIONISTAS CUBA NUMERO 80

Se hacen cargo de la compra y venta de toda clase de mercancías.

En Concordia 36 se venden

lotes de grabados usados



PARFUM

ENIGMA

LUBIN

PARIS

NUEVO

EXQUISITO Y TENAZ

ESTA USTED PALIDA, SEÑORA

Va velándose el brillo de sus hermosos ojos, disminuyen sus fuerzas y la alegría que era en usted natural, va también desapareciendo. Va perdiendo Vd. el apetito y está usted muy nerviosa.

¡SON SINTOMAS DE ANEMIA!

Consulte usted pronto á su médico; no vacile usted; y si éste está al corriente de los progresos de la ciencia, le dirá á usted:

No hay, ciertamente señora, más que un sólo remedio que cure rápidamente la anemia, lo mismo en las mujeres, que en los hombres y niños, y este remedio es:

**EL JARABE DE HEMOGLOBINA
DESCHIENS
O EL VINO DE HEMOGLOBINA
DESCHIENS**



Preparados personalmente por el profesor DESCHIENS, de París, y que reemplaza á la carne cruda, cuyo uso es tan repugnante y puede muy bien producir la lombriz solitaria.

Haciendo uso frecuente de estos preparados, recobrará Vd. sus perdidas fuerzas, y conseguirá que su abatido espíritu se reanime. Se sentirá usted renacer á una nueva vida, como han renacido ya gran número de enfermos, que no saben como manifestarnos su agradecimiento.

Desconfiar de las imitaciones y exigir el nombre DESCHIENS, París.

De venta en la Droguería del doctor Antonio González Curqueo, Johnson y Sarrá.

ESTE ES EL UNICO CIGARRO

que se vende por
sus méritos
indiscutibles

Cigarros

EDEN

Garantizados

Los cigarros

EDEN son elaborados, para

las personas de buen gusto.

No se dan regalos ni cupones

PREMIADOS

para engañar

al público

DE VENTA en

todas partes.

HABANA

CALIXTO LOPEZ Y COMP.

M. RUIZ & Co.

GRABADORES, PAPELEROS E IMPRESORES
OBISPO 18 Y 20. HABANA